INSTRUCTION MANUAL

SOLARIS L

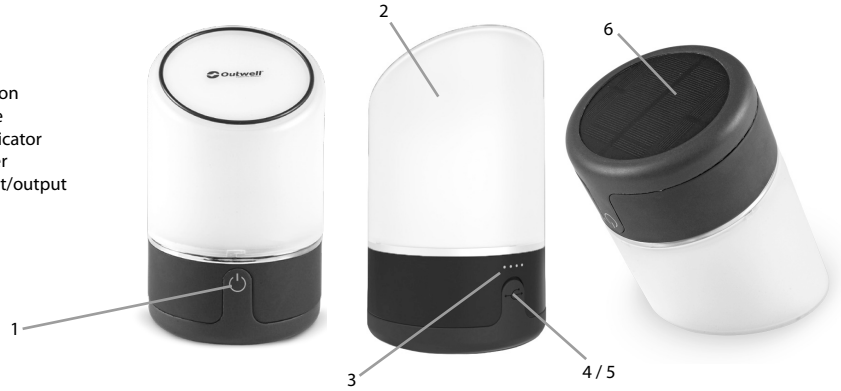
Model: 651369



UK · DE · DK · FR · NL · CZ · NO · SE · PL · IT · ES

Important
Read the instructions before using the appliance. Keep these instructions for future reference.

1. Power button
2. Lampshade
3. Battery indicator
4. USB-C cover
5. USB-C input/output
6. Solar panel



WARNINGS

WARNINGS – General

- The luminaire must only be used as described in these instructions. Improper use may damage the luminaire or pose a risk to the user.
- This luminaire is rated IP44. It is protected against solid objects of 1 mm and greater, and against water jets from any direction. Do not immerse it in water or other liquids, and do not operate it with wet hands.
- Do not use the luminaire if it is damaged. If it becomes unusually hot or behaves abnormally, stop using it immediately and contact the retailer or customer service (contact details on the back of this manual).
- Apart from the battery replacement described in Section 4, repairs must only be carried out by qualified service personnel. Do not disassemble or modify the luminaire.
- Use only accessories, batteries, chargers and power supplies specified by the manufacturer.
- Do not cover the luminaire while it is switched on.
- The USB-C port (5) supplies 5 V ⎓, 1.2 A when used to charge other devices. Only connect devices designed for this voltage. Do not connect a device that draws more than 1.2 A.
- Disconnect any device from the USB-C port (5) when charging is complete.
- Do not stare at the operating light source.
- This luminaire is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the luminaire by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the luminaire.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- This product is not a toy.

WARNINGS – Rechargeable batteries

- This luminaire contains user-replaceable rechargeable batteries. See Section 4 for battery replacement instructions. Follow that procedure exactly, and do not attempt to open the batteries themselves.
- Use only Li-ion 18650 rechargeable batteries rated at 3.7 V ⎓, 2,200 mAh (8.14 Wh), with the same dimensions, polarity and specifications as the original batteries. Always replace both batteries at the same time. Approved replacement batteries are available from Outwell Customer Service.
- Do not use or attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Do not use modified, damaged, swollen or leaking batteries.
- Do not short-circuit, overcharge, open, crush, puncture or burn the battery, and do not reverse its polarity.
- Charge the batteries only at ambient temperatures between 0 °C and 45 °C.
- Do not expose the luminaire or batteries to fire, direct heat or temperatures above 60 °C. Avoid prolonged exposure to direct sunlight except when solar charging as described in Section 1.2. Do not leave the luminaire in a parked vehicle in hot weather.
- If a battery or luminaire becomes unusually hot, swells, or emits an odour or smoke during charging or use, stop using it immediately, disconnect the charging cable if this can be done safely, and move the luminaire away from flammable materials.
- If a battery leaks, avoid contact with skin or eyes. If contact occurs, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. Stop using the luminaire and contact customer service.
- The batteries must be removed from the luminaire before the luminaire is scrapped. The luminaire must be disconnected from the charger when removing the batteries. The batteries must be disposed of safely — see Section 5.
- If the luminaire is stored unused for a long period, store it in a cool, dry place and recharge it every 3 months to prevent deep discharge.

WARNINGS – Charging

- This luminaire is a Class III luminaire and must only be supplied at safety extra-low voltage (SELV).
- A USB-C charging cable is supplied. A USB power supply (mains adapter) is not supplied.
- When charging via the USB-C input, use a CE/UKCA-marked USB power supply with a SELV output of 5 V ⎓, constant voltage. A power supply rated at 1.2 A or higher is recommended.
- Do not use a damaged charger or cable.
- Do not charge the luminaire unattended or near heat sources. When charging via USB-C, do not place the luminaire in direct sunlight. Observe the charging temperature range given in the battery warnings.
- Do not operate the luminaire while it is charging via USB-C.

1. Installation and use

1.1. Charging the luminaire with USB-C

1.1.1. Fully charge the batteries before first use.
1.1.2. Open the USB-C cover (4) and connect the supplied charging cable to the USB-C port (5) and to a suitable USB power supply (5 V ⎓, 1.2 A).
1.1.3. Charging time via USB-C (0–100 %): approximately 3.5 hours.
1.1.4. The four indicator lights (3) show the charge level. While charging the lights light progressively; all four light continuously when the batteries are fully charged.
1.1.5. Disconnect the charging cable after charging and close the USB-C port cover (4) to keep dust and moisture out of the port.

1.2. Charging the luminaire with solar panel

1.2.1. Solar charging is considerably slower than USB-C charging and depends on the available sunlight. It is best used to top up the batteries and extend the luminaire's operating time between USB-C charges.
1.2.2. The solar panel is integrated into the base of the luminaire. To charge using sunlight, turn the luminaire upside down and place it on a stable, level surface with the solar panel facing upwards.
1.2.3. Position the luminaire in direct sunlight and keep the solar panel unobstructed.

1.3. Light modes

1.3.1. Press the power button (1) once for warm SMD light.
1.3.2. Press the power button again for cool SMD light.
1.3.3. Press the power button again for warm & cool SMD light together.
1.3.4. Press the power button again to switch the lantern off.
1.3.5. Press and hold the power button (1) to dim the light.

1.4. Using the lantern

1.4.1. Place the lantern on a stable, level surface, either upright on its base or upside down on its lampshade with the solar panel facing upwards.

1.5. Charging other devices

1.5.1. The lantern can be used as a power bank to charge small USB devices such as a mobile phone.
1.5.2. Open the USB-C cover (4) and connect the device to the USB-C port (5) using a suitable USB-C cable. The port supplies 5 V ⎓, 1.2 A.
1.5.3. Charging other devices will discharge the lantern batteries and reduce the available light time.
1.5.4. Disconnect the device when charging is complete and close the USB-C cover (4).

2. Cleaning and maintenance

Switch off and disconnect the charging cable before cleaning or carrying out maintenance.
Clean the luminaire using only a slightly damp cloth. Do not immerse the luminaire in water or other liquids. Do not allow water to enter the charging port. Do not use sharp objects or corrosive liquids, as these may damage the product.

3. Light Source: LED

The light source of this luminaire is not user-replaceable.
When the light source reaches its end of life, the entire luminaire shall be replaced.

4. Battery replacement

The lantern contains two user-replaceable Li-ion 18650 rechargeable batteries of 3.7 V ⎓, 2,200 mAh (8.14 Wh) each. The batteries can be removed and replaced by the end user without damaging the batteries or the lantern. Correct replacement batteriescan be purchased through Outwell Customer Service.

4.1. Battery replacement procedure

4.1.1. Switch the lantern off and disconnect the charging cable. Keep the solar panel covered during battery replacement to prevent solar charging.
4.1.2. Place the lantern upright on a flat and stable surface.
4.1.3. Hold the base with one hand and twist the lampshade anticlockwise with the other. Lift off the lampshade to expose the clear light diffuser. (Figs. 1–2).
4.1.4. Twist the clear light diffuser anticlockwise and lift it off. (Figs. 3–4).
4.1.5. Using a suitably sized Phillips (cross-head) screwdriver, carefully remove the four black screws accessible through the cut-outs around the edge of the LED board. Keep the screws safe for reassembly. Do not loosen or remove the three silver screws on the LED board. Take particular care not to let the screwdriver slip and damage the LEDs or the board. (Fig. 5).
4.1.6. Carefully lift the LED board assembly to expose the battery compartment. Support the assembly beside the base, taking care not to pull or damage the connecting wires. Do not disconnect the wires. (Fig. 6).
4.1.7. Remove the two old batteries from the holder, taking care not to bend, puncture or otherwise damage them. Do not use metal tools to remove the batteries.
4.1.8. Fit the new batteries in the holder, observing the polarity markings (+/–) moulded into the holder. Make sure each battery is fully seated against the spring contact at one end and the flat contact at the other. Always replace both batteries at the same time.
4.1.9. Refit the LED board assembly, ensuring that no wires are trapped or pinched. Refit and tighten the four black screws without overtightening. Take care not to damage the LED board or the LEDs.
4.1.10. Refit the clear light diffuser and turn it clockwise until securely in place. Refit the lampshade and turn it clockwise while holding the base until securely in place.
4.1.11. Charge the lantern fully via the USB-C port (5) and check that the battery indicator (3) lights up.
4.1.12. Dispose of the old batteries at an approved collection point for batteries. Cover the battery terminals with insulating tape before disposal. Never dispose of them with household waste.

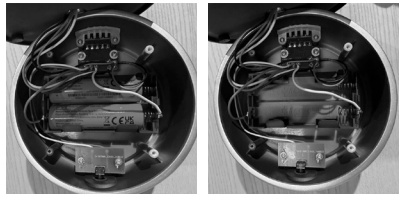

Fig. 1 — Twist off the lampshade


Fig. 2 — Lift off the lampshade to expose the clear light diffuser


Fig. 3 — Twist off the clear light diffuser


Fig. 4 — Lift off the clear light diffuser


Fig. 5 — Remove the four black screws, leaving the three silver screws in place


Fig. 6 — Lift the LED board assembly to access the batteriesw

5. Disassembly and disposal

- Collect separately.
- If the product is no longer functional, disconnect the charging cable before starting the disassembly process.
- To protect the environment and human health, do not dispose of this product as unsorted municipal waste; collect it separately.
- Dispose of electronic parts and all other components according to local regulations.
- Remove the batteries before disposal as described in Section 4. Dispose of the batteries separately at a battery collection point. Tape the battery terminals before disposal to prevent short-circuiting.
- Use the available return and collection systems, irrespective of the producer or other operator that has set them up.
- Contribute to reuse, recycling and other forms of recovery of the product.

6. Technical Data

Model: 651369
Input (USB-C): 5.0 V ⎓, 1.2 A
Output (USB-C): 5.0 V ⎓, 1.2 A
Batteries: 2 × Li-ion 18650, 3.7 V ⎓, 2,200 mAh
Total battery capacity: 3.7 V ⎓, 4,400 mAh (16.28 Wh)
Class III luminaire

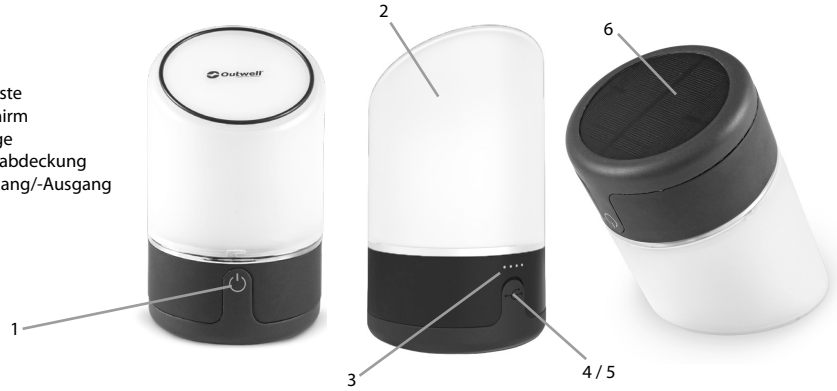
Charging time (0–100 %): approximately 3.5 hours
Degree of protection: IP44 — protected against solid objects of 1 mm and greater, and against water jets

These instructions are also available at Outwell.com

Outwell Customer Service
e-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

WICHTIG
Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Produkts. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Ein-/Aus-Taste
2. Lampenschirm
3. Akkuanzeige
4. USB-C-Portabdeckung
5. USB-C-Eingang/-Ausgang
6. Solarpanel



WARNHINWEISE

WARNHINWEISE – Allgemein

- Diese Leuchte darf nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden. Eine unsachgemäße Verwendung kann die Leuchte beschädigen oder eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
- Diese Leuchte entspricht der Schutzart IP44. Sie ist gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von 1 mm und größer sowie gegen Wasserstrahlen aus allen Richtungen geschützt. Tauchen Sie die Laterne nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und bedienen Sie sie nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie die Laterne nicht, wenn sie beschädigt ist. Wenn sie ungewöhnlich heiß wird oder sich ungewöhnlich verhält, stellen Sie die Verwendung sofort ein und wenden Sie sich an den Händler oder den Kundendienst. Die Kontaktdaten finden Sie auf der Rückseite dieser Anleitung.
- Abgesehen vom Akkutausch, der in Abschnitt 4 beschrieben ist, dürfen Reparaturen nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden. Zerlegen oder verändern Sie die Laterne nicht.
- Verwenden Sie nur Zubehör, Akkus, Ladegeräte und Netzteile, die vom Hersteller angegeben sind.
- Decken Sie die Laterne nicht ab, wenn sie eingeschaltet ist.
- Der USB-C-Port (5) liefert 5 V ⎓, 1,2 A, wenn er zum Laden anderer Geräte verwendet wird. Schließen Sie nur Geräte an, die für diese Spannung ausgelegt sind. Schließen Sie kein Gerät an, das mehr als 1,2 A benötigt.
- Trennen Sie jedes Gerät vom USB-C-Port (5), wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Blicken Sie nicht direkt in die in Betrieb befindliche Lichtquelle.
- Diese Leuchte ist nicht zur Verwendung durch Personen, einschließlich Kinder, mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung der Leuchte eingewiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Laterne spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

WARNHINWEISE – Wiederaufladbare Akkus

- Diese Laterne enthält wiederaufladbare Akkus, die vom Benutzer ausgetauscht werden können. Anweisungen zum Akkutausch finden Sie in Abschnitt 4. Befolgen Sie dieses Verfahren genau und versuchen Sie nicht, die Akkus selbst zu öffnen.
- Verwenden Sie nur wiederaufladbare Li-Ionen-Akkus des Typs 18650 mit 3,7 V ⎓, 2.200 mAh (8,14 Wh), die dieselben Abmessungen, dieselbe Polarität und dieselben Spezifikationen wie die Originalakkus aufweisen. Tauschen Sie immer beide Akkus gleichzeitig aus. Zugelassene Ersatzakkus sind beim Outwell Customer Service erhältlich.
- Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien und versuchen Sie nicht, diese aufzuladen.
- Verwenden Sie keine veränderten, beschädigten, aufgeblähten oder undichten Akkus.
- Die Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen, überladen, geöffnet, zerdrückt, durchstochen oder verbrannt werden. Kehren Sie ihre Polarität nicht um.

- Laden Sie die Akkus nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und 45 °C.
- Setzen Sie die Laterne oder die Akkus keinem Feuer, keiner direkten Wärme oder Temperaturen über 60 °C aus. Vermeiden Sie eine längere direkte Sonneneinstrahlung, außer beim Laden mit Solarenergie gemäß Abschnitt 1.2. Lassen Sie die Laterne bei heißem Wetter nicht in einem geparkten Fahrzeug zurück.
- Wenn ein Akku oder die Laterne während des Ladens oder der Verwendung ungewöhnlich heiß wird, sich aufbläht oder einen Geruch oder Rauch abgibt, stellen Sie die Verwendung sofort ein, trennen Sie das Ladekabel, wenn dies sicher möglich ist, und entfernen Sie die Laterne von brennbaren Materialien.
- Wenn ein Akku ausläuft, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut oder Augen. Bei Kontakt sofort mit reichlich Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen. Verwenden Sie die Laterne nicht weiter und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Die Akkus müssen aus der Laterne entfernt werden, bevor die Laterne entsorgt wird. Die Laterne muss vom Ladegerät getrennt werden, wenn die Akkus entfernt werden. Die Akkus müssen sicher entsorgt werden – siehe Abschnitt 5.
- Wenn die Laterne über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort auf und laden Sie sie alle drei Monate auf, um eine Tiefentladung zu verhindern.

WARNHINWEISE – Laden

- Diese Leuchte entspricht der Schutzklasse III und darf nur mit Schutzkleinspannung (SELV) betrieben werden.
- Ein USB-C-Ladekabel ist im Lieferumfang enthalten. Ein USB-Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.
- Verwenden Sie beim Laden über den USB-C-Eingang ein CE-/UKCA-gekennzeichnetes USB-Netzteil mit SELV-Ausgang von 5 V ⎓ und konstanter Spannung. Ein Netzteil mit mindestens 1,2 A wird empfohlen.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Ladegerät oder Kabel.
- Laden Sie die Laterne nicht unbeaufsichtigt oder in der Nähe von Wärmequellen. Stellen Sie die Laterne beim Laden über USB-C nicht in direktes Sonnenlicht. Beachten Sie den in den Akku-Warnhinweisen angegebenen Temperaturbereich für das Laden.
- Verwenden Sie die Laterne nicht, während sie über USB-C geladen wird.

1. Installation und Verwendung

1.1. Laden der Laterne über USB-C

1.1.1. Laden Sie die Akkus vor der ersten Verwendung vollständig auf.
1.1.2. Öffnen Sie die USB-C-Portabdeckung (4) und schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel an den USB-C-Port (5) sowie an ein geeignetes USB-Netzteil (5 V ⎓, 1,2 A) an.
1.1.3. Die Ladezeit über USB-C von 0 % auf 100 % beträgt etwa 3,5 Stunden.
1.1.4. Die vier Anzeigeleuchten der Akkuanzeige (3) zeigen den Ladezustand an. Während des Ladevorgangs leuchten die Anzeigeleuchten nacheinander auf. Wenn die Akkus vollständig geladen sind, leuchten alle vier Anzeigeleuchten dauerhaft.
1.1.5. Trennen Sie das Ladekabel nach dem Laden und schließen Sie die USB-C-Portabdeckung (4), damit kein Staub und keine Feuchtigkeit in den Port gelangen.

1.2. Laden der Laterne mit dem Solarpanel

1.2.1. Das Laden mit Solarenergie ist wesentlich langsamer als das Laden über USB-C und hängt von den Sonnenlichtverhältnissen ab. Es eignet sich am besten zum Nachladen der Akkus und zur Verlängerung der Betriebszeit der Leuchte zwischen USB-C-Ladevorgängen.
1.2.2. Das Solarpanel ist in den Sockel der Leuchte integriert. Um die Laterne mit Sonnenlicht zu laden, drehen Sie sie um und stellen Sie sie auf eine stabile, ebene Fläche, sodass das Solarpanel nach oben zeigt.
1.2.3. Stellen Sie die Leuchte in direktes Sonnenlicht und halten Sie das Solarpanel frei von Hindernissen.

1.3. Leuchtmodi

1.3.1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (1) einmal für warmweißes SMD-Licht.
1.3.2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut für kaltweißes SMD-Licht.
1.3.3. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut für warmweißes und kaltweißes SMD-Licht gleichzeitig.
1.3.4. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, um die Laterne auszuschalten.
1.3.5. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (1) gedrückt, um das Licht zu dimmen.

1.4. Verwendung der Laterne

1.4.1. Stellen Sie die Laterne auf eine stabile, ebene Fläche, entweder aufrecht auf ihren Sockel oder umgedreht auf ihren Lampenschirm, sodass das Solarpanel nach oben zeigt.

1.5. Laden anderer Geräte

1.5.1. Die Laterne kann als Powerbank zum Laden kleiner USB-Geräte, beispielsweise eines Mobiltelefons, verwendet werden.

1.5.2. Öffnen Sie die USB-C-Portabdeckung (4) und schließen Sie das Gerät mit einem geeigneten USB-C-Kabel an den USB-C-Port (5) an. Der Port liefert 5 V ⎓, 1,2 A.
1.5.3. Das Laden anderer Geräte entlädt die Akkus der Laterne und verringert die verfügbare Leuchtdauer.
1.5.4. Trennen Sie das Gerät, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, und schließen Sie die USB-C-Portabdeckung (4).

2. Reinigung und Wartung

Schalten Sie die Laterne aus und trennen Sie das Ladekabel, bevor Sie sie reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen. Reinigen Sie die Laterne nur mit einem leicht feuchten Tuch. Tauchen Sie die Laterne nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Ladeanschluss eindringt. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände oder korrosiven Flüssigkeiten, da diese das Produkt beschädigen können.

3. Lichtquelle: LED

Die Lichtquelle in dieser Leuchte kann nicht vom Benutzer ausgetauscht werden.
Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.

4. Akkutausch

Die Laterne enthält zwei vom Benutzer austauschbare wiederaufladbare Li-Ionen-Akkus des Typs 18650 mit jeweils 3,7 V ⎓, 2.200 mAh (8,14 Wh). Die Akkus können vom Benutzer entfernt und ausgetauscht werden, ohne die Akkus oder die Laterne zu beschädigen. Geeignete Ersatzakkus können beim Outwell Customer Service erworben werden.

4.1. Vorgehensweise beim Akkutausch

4.1.1. Schalten Sie die Laterne aus und trennen Sie das Ladekabel. Decken Sie das Solarpanel während des Akkutauschs ab, um ein Laden durch Sonnenlicht zu verhindern.
4.1.2. Stellen Sie die Laterne aufrecht auf eine ebene und stabile Fläche.
4.1.3. Halten Sie den Sockel mit einer Hand fest und drehen Sie den Lampenschirm mit der anderen Hand gegen den Uhrzeigersinn. Nehmen Sie den Lampenschirm ab, um den transparenten Lichtdiffusor freizulegen. (Abb. 1–2).
4.1.4. Drehen Sie den transparenten Lichtdiffusor gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab. (Abb. 3–4).
4.1.5. Entfernen Sie mit einem passend großen Kreuzschlitzschraubendreher vorsichtig die vier schwarzen Schrauben, die durch die Aussparungen am Rand der LED-Platine zugänglich sind. Bewahren Sie die Schrauben für den Zusammenbau auf. Lösen oder entfernen Sie nicht die drei silbernen Schrauben auf der LED-Platine. Achten Sie besonders darauf, nicht mit dem Schraubendreher abzurutschen und die LEDs oder die Platine zu beschädigen. (Abb. 5).
4.1.6. Heben Sie die LED-Platineneinheit vorsichtig an, um das Akkufach freizulegen. Halten Sie die Einheit vorsichtig neben dem Sockel und achten Sie darauf, nicht an den Anschlusskabeln zu ziehen oder diese zu beschädigen. Trennen Sie die Kabel nicht. (Abb. 6).
4.1.7. Entnehmen Sie die beiden alten Akkus aus der Halterung. Achten Sie darauf, sie nicht zu verbiegen, zu durchstechen oder anderweitig zu beschädigen. Verwenden Sie zum Entfernen der Akkus keine Metallwerkzeuge.
4.1.8. Setzen Sie die neuen Akkus in die Halterung ein und beachten Sie die in die Halterung eingeformten Polaritätsmarkierungen (+/–). Stellen Sie sicher, dass jeder Akku vollständig am Federkontakt an einem Ende und am Flachkontakt am anderen Ende anliegt. Tauschen Sie immer beide Akkus gleichzeitig aus.
4.1.9. Setzen Sie die LED-Platineneinheit wieder ein und stellen Sie sicher, dass keine Kabel eingeklemmt oder gequetscht werden. Setzen Sie die vier schwarzen Schrauben wieder ein und ziehen Sie sie fest, ohne sie zu fest anzuziehen. Achten Sie darauf, die LED-Platine oder die LEDs nicht zu beschädigen.
4.1.10. Setzen Sie den transparenten Lichtdiffusor wieder ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er sicher sitzt. Setzen Sie den Lampenschirm wieder auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, während Sie den Sockel festhalten, bis er sicher sitzt.
4.1.11. Laden Sie die Laterne über den USB-C-Port (5) vollständig auf und prüfen Sie, ob die Akkuanzeige (3) aufleuchtet.
4.1.12. Entsorgen Sie die alten Akkus an einer zugelassenen Sammelstelle für Batterien. Kleben Sie die Akkupole vor der Entsorgung mit Isolierband ab. Entsorgen Sie sie niemals mit dem Hausmüll.



Abb. 1 — Lampenschirm gegen den Uhrzeigersinn drehen



Abb. 2 — Lampenschirm abnehmen, um den transparenten Lichtdiffusor freizulegen



Abb. 3 — Transparenten Lichtdiffusor gegen den Uhrzeigersinn drehen



Abb. 4 — Transparenten Lichtdiffusor abnehmen



Abb. 5 — Die vier schwarzen Schrauben entfernen; die drei silbernen Schrauben an ihrem Platz lassen

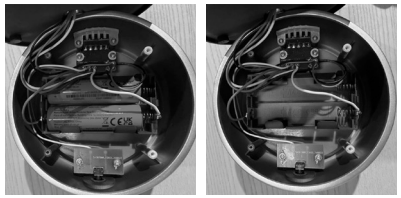


Abb. 6 — LED-Platineneinheit anheben, um Zugang zu den Akkus zu erhalten

5. Demontage und Entsorgung

- Getrennte Sammlung.
- Wenn das Produkt nicht mehr funktioniert, trennen Sie das Ladekabel, bevor Sie mit der Demontage beginnen.
- Zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit darf dieses Produkt nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden; es muss getrennt gesammelt werden.
- Entsorgen Sie elektronische Teile und alle anderen Komponenten gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Entfernen Sie die Akkus wie in Abschnitt 4 beschrieben. Entsorgen Sie die Akkus getrennt an einer Batteriesammelstelle. Kleben Sie die Akkupole vor der Entsorgung ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Nutzen Sie die verfügbaren Rückgabe- und Sammelsysteme, unabhängig davon, welche Hersteller oder andere Betreiber diese eingerichtet haben.
- Leisten Sie einen Beitrag zur Wiederverwendung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung des Produkts.

6. Technische Daten

Modell: 651369
Eingang (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Ausgang (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Akkus: 2 × Li-Ionen-Akkus des Typs 18650, 3,7 V ⎓, 2.200 mAh
Gesamtakkukapazität: 3,7 V ⎓, 4.400 mAh (16,28 Wh)
Schutzklasse III

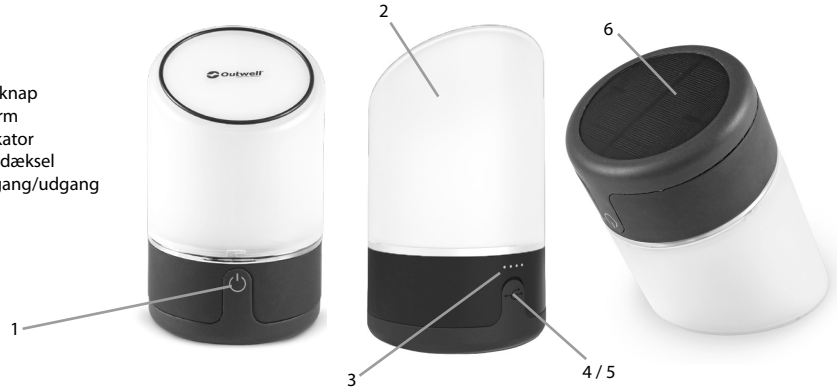
Ladezeit (0–100 %): ca. 3,5 Stunden
Schutzart: IP44 — geschützt gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von 1 mm und größer sowie gegen Wasserstrahlen

Diese Anleitung ist auch unter www.outwell.com verfügbar.

Outwell Kundendienst
E-Mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

VIGTIGT
Læs denne vejledning, før produktet tages i brug. Gem vejledningen til senere brug.

1. Tænd/sluk-knap
2. Lampeskærm
3. Batteriindikator
4. USB-C-portdæksel
5. USB-C-indgang/udgang
6. Solpanel



ADVARSLER

ADVARSLER – Generelt

- Lanternen må kun anvendes som beskrevet i denne vejledning. Forkert brug kan beskadige lanternen eller udgøre en risiko for brugeren.
- Lanternen har beskyttelsesgrad IP44. Den er beskyttet mod faste genstande på 1 mm og derover samt mod vandstråler fra alle retninger. Nedsænk ikke lanternen i vand eller andre væsker, og brug den ikke med våde hænder.
- Brug ikke lanternen, hvis den er beskadiget. Hvis den bliver usædvanligt varm eller opfører sig unormalt, skal du straks holde op med at bruge den og kontakte forhandleren eller kundeservice. Kontaktoplysninger findes på bagsiden af denne vejledning.
- Ud over den batteriudskiftning, der er beskrevet i afsnit 4, må reparationer kun udføres af kvalificeret servicepersonale. Lanternen må ikke adskilles eller ændres.
- Brug kun tilbehør, batterier, opladere og strømforsyninger, der er angivet af producenten.
- Tildæk ikke lanternen, mens den er tændt.
- USB-C-porten (5) leverer 5 V ⎓, 1,2 A, når den bruges til at oplade andre enheder. Tilslut kun enheder, der er beregnet til denne spænding. Tilslut ikke en enhed, der bruger mere end 1,2 A.
- Frakobl enhver enhed fra USB-C-porten (5), når opladningen er afsluttet.
- Se ikke direkte ind i den tændte lyskilde.
- Lanternen er ikke beregnet til brug af personer, herunder børn, med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget vejledning i brugen af lanternen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med lanternen.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Dette produkt er ikke et legetøj.

ADVARSLER – Genopladelige batterier

- Denne lanterne indeholder genopladelige batterier, der kan udskiftes af brugeren. Se afsnit 4 for vejledning i batteriudskiftning. Følg denne fremgangsmåde nøje, og forsøg ikke at åbne selve batterierne.
- Brug kun genopladelige Li-ion 18650-batterier på 3,7 V ⎓, 2.200 mAh (8,14 Wh) med samme dimensioner, polaritet og specifikationer som de originale batterier. Udskift altid begge batterier samtidig. Godkendte reservebatterier fås hos Outwell Customer Service.
- Brug ikke, og forsøg ikke at oplade, ikke-genopladelige batterier.
- Brug ikke modificerede, beskadigede, opsvulmede eller utætte batterier.
- Kortslut ikke, overoplad ikke, åbn ikke, knus ikke, punkter ikke og brænd ikke batteriet, og vend ikke polariteten om.
- Oplad kun batterierne ved omgivelsestemperaturer mellem 0 °C og 45 °C.
- Udsæt ikke lanternen eller batterierne for ild, direkte varme eller temperaturer over 60 °C. Undgå længerevarende eksponering for direkte sollys, undtagen ved solopladning som beskrevet i afsnit 1.2. Efterlad ikke lanternen i et parkeret køretøj i varmt vejr.

- Hvis et batteri eller lanternen bliver usædvanligt varm, svulmer op eller afgiver lugt eller røg under opladning eller brug, skal du straks holde op med at bruge den, frakoble opladningskablet, hvis det kan gøres sikkert, og flytte lanternen væk fra brændbare materialer.
- Hvis et batteri lækker, skal du undgå kontakt med hud og øjne. Hvis kontakt opstår, skal der straks skylles med rigeligt vand og søges lægehjælp. Hold op med at bruge lanternen, og kontakt kundeservice.
- Batterierne skal fjernes fra lanternen, før lanternen bortskaffes. Lanternen skal frakobles opladeren, når batterierne fjernes. Batterierne skal bortskaffes på sikker vis – se afsnit 5.
- Hvis lanternen opbevares ubrugt i længere tid, skal den opbevares på et køligt og tørt sted og genoplades hver tredje måned for at forhindre dybafladning.

ADVARSLER – Opladning

- Denne lanterne er et klasse III-armatur og må kun forsynes med sikkerhedsekstra lav spænding (SELV).
- Et USB-C-opladningskabel medfølger. En USB-strømforsyning (netadapter) medfølger ikke.
- Ved opladning via USB-C-indgangen skal du bruge en CE-/UKCA-mærket USB-strømforsyning med SELV-udgang på 5 V ⎓ og konstant spænding. En strømforsyning på mindst 1,2 A anbefales.
- Brug ikke en beskadiget oplader eller et beskadiget kabel.
- Oplad ikke lanternen uden opsyn eller i nærheden af varmekilder. Ved opladning via USB-C må lanternen ikke placeres i direkte sollys. Overhold det opladningstemperaturområde, der er angivet i batteriadvarslerne.
- Brug ikke lanternen, mens den oplades via USB-C.

1. Installation og brug

1.1. Opladning af lanternen via USB-C

1.1.1. Oplad batterierne helt før første brug.
1.1.2. Åbn USB-C-portdækslet (4), og tilslut det medfølgende opladningskabel til USB-C-porten (5) og en egnet USB-strømforsyning (5 V ⎓, 1,2 A).
1.1.3. Opladningstiden via USB-C fra 0 % til 100 % er ca. 3,5 timer.
1.1.4. Batteriindikatorens fire lamper (3) viser opladningsniveauet. Under opladning tændes indikatorlamperne én efter én. Alle fire lamper lyser konstant, når batterierne er fuldt opladet.
1.1.5. Frakobl opladningskablet efter opladning, og luk USB-C-portdækslet (4) for at holde støv og fugt ude af porten.

1.2. Opladning af lanternen med solpanel

1.2.1. Solopladning er betydeligt langsommere end opladning via USB-C og afhænger af sollysforholdene. Den bruges bedst til at efteroplade batterierne og forlænge lanternens driftstid mellem opladninger via USB-C.
1.2.2. Solpanelet er integreret i lanternens bund. For at oplade med sollys skal lanternen vendes på hovedet og placeres på en stabil, plan overflade med solpanelet opad.
1.2.3. Placer lanternen i direkte sollys, og sørg for, at solpanelet ikke er tildækket.

1.3. Lystilstande

1.3.1. Tryk én gang på tænd/sluk-knappen (1) for varmt hvidt SMD-lys.
1.3.2. Tryk igen på tænd/sluk-knappen for koldt hvidt SMD-lys.
1.3.3. Tryk igen på tænd/sluk-knappen for varmt hvidt og koldt hvidt SMD-lys samtidig.
1.3.4. Tryk igen på tænd/sluk-knappen for at slukke lanternen.
1.3.5. Hold tænd/sluk-knappen (1) inde for at dæmpe lyset.

1.4. Brug af lanternen

1.4.1. Placer lanternen på en stabil, plan overflade, enten opretstående på bunden eller på hovedet på lampeskærmen med solpanelet opad.

1.5. Opladning af andre enheder

1.5.1. Lanternen kan bruges som powerbank til at oplade små USB-enheder, f.eks. en mobiltelefon.
1.5.2. Åbn USB-C-portdækslet (4), og tilslut enheden til USB-C-porten (5) med et egnet USB-C-kabel. Porten leverer 5 V ⎓ 1,2 A.
1.5.3. Opladning af andre enheder aflader lanternens batterier og reducerer den tilgængelige lystid.
1.5.4. Frakobl enheden, når opladningen er afsluttet, og luk USB-C-portdækslet (4).

2. Rengøring og vedligeholdelse

Sluk lanternen, og frakobl opladningskablet før rengøring eller vedligeholdelse.
Rengør kun med en let fugtig klud. Nedsænk ikke lanternen i vand eller andre væsker. Lad ikke vand trænge ind i opladningsporten. Brug ikke skarpe genstande eller ætsende væsker, da de kan beskadige produktet.

3. Lyskilde: LED

Lyskilden i dette produkt kan ikke udskiftes af brugeren.
Når lyskilden har nået slutningen af sin levetid, skal hele produktet udskiftes.

4. Batteriudskiftning

Lanternen indeholder to genopladelige Li-ion 18650-batterier på hver 3,7 V ⎓, 2.200 mAh (8,14 Wh), som kan udskiftes af brugeren. Batterierne kan fjernes og udskiftes af slutbrugeren uden at beskadige batterierne eller lanternen. Korrekte reservebatterier kan købes hos Outwell Customer Service.

4.1. Fremgangsmåde ved batteriudskiftning

4.1.1. Sluk lanternen, og frakobl opladningskablet. Hold solpanelet tildækket under batteriudskiftningen for at forhindre solopladning.
4.1.2. Stil lanternen opretstående på en plan og stabil overflade.
4.1.3. Hold fast i bunden med den ene hånd, og drej lampeskærmen mod uret med den anden hånd. Løft lampeskærmen af for at blotlægge den klare lysdiffusor. (Fig. 1–2).
4.1.4. Drej den klare lysdiffusor mod uret, og løft den af. (Fig. 3–4).
4.1.5. Brug en stjerneskruetrækker i passende størrelse til forsigtigt at fjerne de fire sorte skruer, der er tilgængelige gennem udskæringerne langs kanten af LED-kortet. Gem skruerne til genmontering. De tre sølvfarvede skruer på LED-kortet må ikke løsnes eller fjernes. Vær særligt opmærksom på ikke at lade skruetrækkeren glide, så LED'erne eller kortet beskadiges. (Fig. 5).
4.1.6. Løft forsigtigt LED-kortmodulet for at få adgang til batterirummet. Hold modulet forsigtigt ved siden af bunden, og pas på ikke at trække i eller beskadige forbindelsesledningerne. Ledningerne må ikke frakobles. (Fig. 6).
4.1.7. Tag de to gamle batterier ud af holderen. Pas på ikke at bøje, punktere eller på anden måde beskadige dem. Brug ikke metalværktøj til at tage batterierne ud.
4.1.8. Sæt de nye batterier i holderen, og følg polaritetsmarkeringerne (+/–), der er støbt ind i holderen. Sørg for, at hvert batteri sidder helt på plads mod fjederkontakten i den ene ende og den flade kontakt i den anden ende. Udskift altid begge batterier samtidig.
4.1.9. Sæt LED-kortmodulet på plads igen, og sørg for, at ingen ledninger er i klemme. Sæt de fire sorte skruer i igen, og spænd dem uden at overspænde dem. Pas på ikke at beskadige LED-kortet eller LED'erne.
4.1.10. Sæt den klare lysdiffusor på igen, og drej den med uret, indtil den sidder sikkert på plads. Sæt lampeskærmen på igen, og drej den med uret, mens du holder fast i bunden, indtil den sidder sikkert på plads.
4.1.11. Oplad lanternen helt via USB-C-porten (5), og kontrollér, at batteriindikatoren (3) lyser.
4.1.12. Bortskaf de gamle batterier på et godkendt indsamlingssted for batterier. Sæt tape over batteripolerne før bortskaffelse for at forhindre kortslutning. Smid dem aldrig ud sammen med husholdningsaffald.

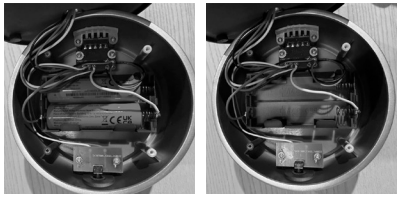

Fig. 1 — Drej lampeskærmen af


Fig. 2 — Løft lampeskærmen af for at blotlægge den klare lysdiffusor


Fig. 3 — Drej den klare lysdiffusor af


Fig. 4 — Løft den klare lysdiffusor af


Fig. 5 — Fjern de fire sorte skruer, og lad de tre sølvfarvede skruer blive siddende


Fig. 6 — Løft LED-kortmodulet for at få adgang til batterierne

5. Adskillelse og bortskaffelse

- Indsamles særskilt.
- Hvis produktet ikke længere fungerer, skal opladningskablet frakobles, før adskillelsen påbegyndes.
- For at beskytte miljøet og menneskers sundhed må dette produkt ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald; det skal indsamles særskilt.
- Bortskaf elektroniske dele og alle andre komponenter i overensstemmelse med lokale bestemmelser.
- Fjern batterierne som beskrevet i afsnit 4. Bortskaf batterierne separat på et indsamlingssted for batterier. Sæt tape over batteripolerne før bortskaffelse for at forhindre kortslutning.
- Brug de tilgængelige retur- og indsamlingsordninger, uanset hvilke producenter eller andre aktører der har oprettet dem.
- Bidrag til genbrug, genanvendelse og andre former for nyttiggørelse af produktet.

6. Tekniske data

Model: 651369
Indgang (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Udgang (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Batterier: 2 × Li-ion 18650, 3,7 V ⎓, 2.200 mAh
Samlet batterikapacitet: 3,7 V ⎓, 4.400 mAh (16,28 Wh)
Klasse III-armatur

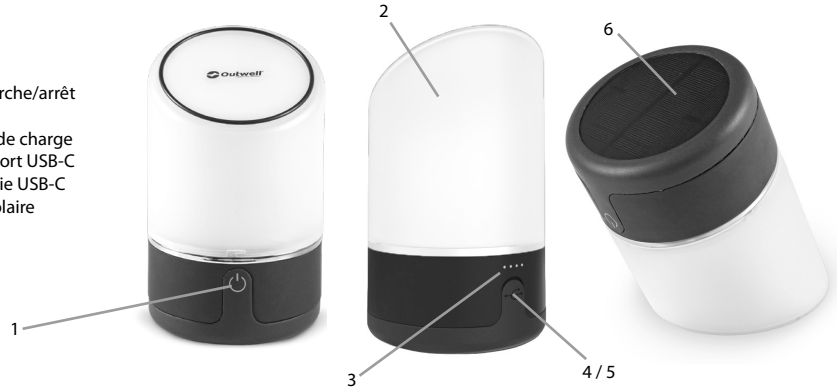
Opladningstid (0–100 %): ca. 3,5 timer
Beskyttelsesgrad: IP44 — beskyttet mod faste genstande på 1 mm og derover samt mod vandstråler

Denne vejledning findes også på www.outwell.com

Outwell Kundeservice
e-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

IMPORTANT
Lisez ce manuel avant d'utiliser le produit. Conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

1. Bouton marche/arrêt
2. Abat-jour
3. Indicateur de charge
4. Cache du port USB-C
5. Entrée/sortie USB-C
6. Panneau solaire



AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENTS – Généralités

- Cette lanterne doit être utilisée uniquement conformément aux présentes instructions. Une utilisation incorrecte peut endommager la lanterne ou présenter un risque pour l'utilisateur.
- Cette lanterne présente un indice de protection IP44. Elle est protégée contre les corps solides d'un diamètre supérieur ou égal à 1 mm, ainsi que contre les jets d'eau provenant de toutes les directions. Ne l'immergez pas dans l'eau ou dans d'autres liquides et ne l'utilisez pas avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas la lanterne si elle est endommagée. Si elle devient anormalement chaude ou se comporte de manière inhabituelle, cessez immédiatement de l'utiliser et contactez le revendeur ou le service clientèle. Les coordonnées figurent au dos de ce manuel.
- À l'exception du remplacement des batteries décrit à la section 4, les réparations doivent être effectuées uniquement par un personnel de service qualifié. Ne démontez pas et ne modifiez pas la lanterne.
- Utilisez uniquement les accessoires, batteries, chargeurs et alimentations spécifiés par le fabricant.
- Ne couvrez pas la lanterne lorsqu'elle est allumée.
- Le port USB-C (5) fournit 5 V ⎓, 1,2 A lorsqu'il est utilisé pour charger d'autres appareils. Branchez uniquement des appareils conçus pour cette tension. Ne branchez pas un appareil nécessitant plus de 1,2 A.
- Débranchez tout appareil du port USB-C (5) une fois la charge terminée.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse lorsqu'elle est en fonctionnement.
- Cette lanterne n'est pas destinée à être utilisée par des personnes, y compris les enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de la lanterne par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la lanterne.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Ce produit n'est pas un jouet.

AVERTISSEMENTS – Batteries rechargeables

- Cette lanterne contient des batteries rechargeables remplaçables par l'utilisateur. Consultez la section 4 pour les instructions de remplacement des batteries. Suivez scrupuleusement cette procédure et n'essayez pas d'ouvrir les batteries elles-mêmes.
- Utilisez uniquement des batteries rechargeables Li-ion 18650 de 3,7 V ⎓, 2 200 mAh (8,14 Wh), ayant les mêmes dimensions, la même polarité et les mêmes spécifications que les batteries d'origine. Remplacez toujours les deux batteries en même temps. Des batteries de rechange approuvées sont disponibles auprès du Service clientèle Outwell.
- N'utilisez pas et n'essayez pas de recharger des batteries non rechargeables.
- N'utilisez pas de batteries modifiées, endommagées, gonflées ou présentant une fuite.
- Ne court-circuitez pas, ne surchargez pas, n'ouvrez pas, n'écrasez pas, ne percez pas et ne brûlez pas les batteries, et n'inversez pas leur polarité.
- Chargez les batteries uniquement à une température ambiante comprise entre 0 °C et 45 °C.

- N'exposez pas la lanterne ou les batteries au feu, à une chaleur directe ou à des températures supérieures à 60 °C. Évitez une exposition prolongée à la lumière directe du soleil, sauf lors de la charge solaire décrite à la section 1.2. Ne laissez pas la lanterne dans un véhicule stationné par temps chaud.
- Si une batterie ou la lanterne devient anormalement chaude, gonfle ou dégage une odeur ou de la fumée pendant la charge ou l'utilisation, cessez immédiatement de l'utiliser, débranchez le câble de charge si cela peut être fait en toute sécurité et éloignez la lanterne des matériaux inflammables.
- En cas de fuite d'une batterie, évitez tout contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment à l'eau et consultez un médecin. Cessez d'utiliser la lanterne et contactez le service clientèle.
- Les batteries doivent être retirées de la lanterne avant que celle-ci ne soit mise au rebut. La lanterne doit être débranchée du chargeur lors du retrait des batteries. Les batteries doivent être éliminées en toute sécurité ; voir la section 5.
- Si la lanterne est stockée inutilisée pendant une longue période, conservez-la dans un endroit frais et sec et rechargez-la tous les trois mois afin d'éviter une décharge profonde.

AVERTISSEMENTS – Charge

- Cette lanterne est un luminaire de classe III et doit être alimentée uniquement en très basse tension de sécurité (TBTS).
- Un câble de charge USB-C est fourni. Une alimentation USB (adaptateur secteur) n'est pas fournie.
- Lors de la charge via l'entrée USB-C, utilisez une alimentation USB marquée CE/UKCA avec une sortie TBTS de 5 V ⎓ à tension constante. Une alimentation d'au moins 1,2 A est recommandée.
- N'utilisez pas de chargeur ou de câble endommagé.
- Ne chargez pas la lanterne sans surveillance ou à proximité de sources de chaleur. Lors de la charge via USB-C, ne placez pas la lanterne en plein soleil. Respectez la plage de températures de charge indiquée dans les avertissements relatifs aux batteries.
- N'utilisez pas la lanterne pendant qu'elle est en charge via USB-C.

1. Installation et utilisation

1.1. Charge de la lanterne via USB-C

1.1.1. Chargez complètement les batteries avant la première utilisation.
1.1.2. Ouvrez le cache du port USB-C (4) et connectez le câble de charge fourni au port USB-C (5) et à une alimentation USB adaptée (5 V ⎓, 1,2 A).
1.1.3. Le temps de charge via USB-C de 0 % à 100 % est d'environ 3,5 heures.
1.1.4. Les quatre voyants de l'indicateur de charge (3) indiquent le niveau de charge. Pendant la charge, les voyants s'allument progressivement. Les quatre voyants restent allumés lorsque les batteries sont complètement chargées.
1.1.5. Débranchez le câble de charge après la charge et fermez le cache du port USB-C (4) afin d'empêcher la poussière et l'humidité de pénétrer dans le port.

1.2. Charge de la lanterne avec le panneau solaire

1.2.1. La charge solaire est considérablement plus lente que la charge via USB-C et dépend des conditions d'ensoleillement. Elle est particulièrement adaptée pour compléter la charge des batteries et prolonger la durée de fonctionnement de la lanterne entre deux charges via USB-C.
1.2.2. Le panneau solaire est intégré à la base de la lanterne. Pour charger la lanterne à l'aide de la lumière du soleil, retournez-la et placez-la sur une surface stable et plane, avec le panneau solaire orienté vers le haut.
1.2.3. Placez la lanterne en plein soleil et veillez à ce que le panneau solaire ne soit pas obstrué.

1.3. Modes d'éclairage

1.3.1. Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt (1) pour l'éclairage SMD blanc chaud.
1.3.2. Appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt pour l'éclairage SMD blanc froid.
1.3.3. Appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt pour activer simultanément l'éclairage SMD blanc chaud et blanc froid.
1.3.4. Appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt pour éteindre la lanterne.
1.3.5. Maintenez le bouton marche/arrêt (1) enfoncé pour régler l'intensité lumineuse.

1.4. Utilisation de la lanterne

1.4.1. Placez la lanterne sur une surface stable et plane, soit à la verticale sur sa base, soit à l'envers sur son abat-jour, avec le panneau solaire orienté vers le haut.

1.5. Charge d'autres appareils

1.5.1. La lanterne peut être utilisée comme batterie externe pour charger de petits appareils USB, tels qu'un téléphone mobile.
1.5.2. Ouvrez le cache du port USB-C (4) et connectez l'appareil au port USB-C (5) à l'aide d'un câble USB-C adapté. Le port fournit 5 V ⎓ 1,2 A.
1.5.3. La charge d'autres appareils décharge les batteries de la lanterne et réduit la durée d'éclairage disponible.
1.5.4. Débranchez l'appareil une fois la charge terminée et fermez le cache du port USB-C (4).

2. Nettoyage et entretien

Éteignez la lanterne et débranchez le câble de charge avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
Nettoyez la lanterne uniquement avec un chiffon légèrement humide. N'immergez pas la lanterne dans l'eau ou d'autres liquides. Ne laissez pas d'eau pénétrer dans le port de charge. N'utilisez pas d'objets tranchants ou de liquides corrosifs, car ils pourraient endommager le produit.

3. Source lumineuse : LED

La source lumineuse de ce produit ne peut pas être remplacée par l'utilisateur.
Lorsque la source lumineuse atteint la fin de sa durée de vie, l'ensemble du produit doit être remplacé.

4. Remplacement des batteries

La lanterne contient deux batteries rechargeables Li-ion 18650 de 3,7 V ⎓, 2 200 mAh (8,14 Wh) chacune, remplaçables par l'utilisateur. Les batteries peuvent être retirées et remplacées par l'utilisateur final sans endommager les batteries ou la lanterne. Des batteries de rechange adaptées peuvent être achetées auprès du Service clientèle Outwell.

4.1. Procédure de remplacement des batteries

4.1.1. Éteignez la lanterne et débranchez le câble de charge. Couvrez le panneau solaire pendant le remplacement des batteries afin d'empêcher la charge solaire.
4.1.2. Placez la lanterne à la verticale sur une surface plane et stable.
4.1.3. Tenez la base d'une main et tournez l'abat-jour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec l'autre main. Retirez l'abat-jour afin de dégager le diffuseur transparent. (Fig. 1–2).
4.1.4. Tournez le diffuseur transparent dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le. (Fig. 3–4).
4.1.5. À l'aide d'un tournevis cruciforme de taille adaptée, retirez avec précaution les quatre vis noires accessibles par les découpes situées autour du bord de la carte LED. Conservez les vis pour le remontage. Ne desserrez pas et ne retirez pas les trois vis argentées de la carte LED. Veillez particulièrement à ne pas déraper avec le tournevis et à ne pas endommager les LED ou la carte. (Fig. 5).
4.1.6. Soulevez avec précaution l'ensemble de la carte LED pour accéder au compartiment des batteries. Maintenez l'ensemble avec précaution à côté de la base et veillez à ne pas tirer sur les fils de connexion ni à les endommager. Ne débranchez pas les fils. (Fig. 6).
4.1.7. Retirez les deux anciennes batteries du support. Veillez à ne pas les plier, les percer ou les endommager d'une autre manière. N'utilisez pas d'outils métalliques pour retirer les batteries.
4.1.8. Installez les nouvelles batteries dans le support en respectant les repères de polarité (+/–) moulés dans le support. Assurez-vous que chaque batterie est correctement positionnée contre le contact à ressort à une extrémité et le contact plat à l'autre extrémité. Remplacez toujours les deux batteries en même temps.
4.1.9. Remettez en place l'ensemble de la carte LED en veillant à ce qu'aucun fil ne soit coincé ou pincé. Remettez les quatre vis noires en place et serrez-les sans trop les serrer. Veillez à ne pas endommager la carte LED ou les LED.
4.1.10. Remettez en place le diffuseur transparent et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé. Remettez l'abat-jour en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre tout en maintenant la base, jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé.
4.1.11. Chargez complètement la lanterne via le port USB-C (5) et vérifiez que l'indicateur de charge (3) s'allume.
4.1.12. Apportez les anciennes batteries à un point de collecte agréé. Recouvrez les bornes des batteries de ruban adhésif avant leur élimination afin d'éviter les courts-circuits. Ne les jetez jamais avec les déchets ménagers.

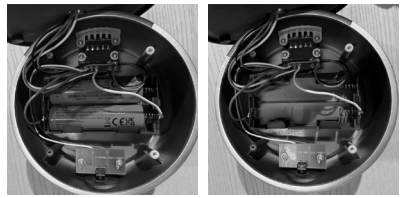

Fig. 1 — Tournez l'abat-jour pour le retirer


Fig. 2 — Retirez l'abat-jour afin de dégager le diffuseur transparent


Fig. 3 — Tournez le diffuseur transparent pour le retirer


Fig. 4 — Retirez le diffuseur transparent


Fig. 5 — Retirez les quatre vis noires et laissez les trois vis argentées en place


Fig. 6 — Soulevez l'ensemble de la carte LED pour accéder aux batteries

5. Démontage et mise au rebut

- Collecte séparée.
- Si le produit ne fonctionne plus, débranchez le câble de charge avant de commencer le démontage.
- Afin de protéger l'environnement et la santé humaine, ne mettez pas ce produit au rebut avec les déchets municipaux non triés ; collectez-le séparément.
- Éliminez les composants électroniques et tous les autres éléments conformément aux réglementations locales.
- Retirez les batteries comme décrit à la section 4. Déposez les batteries séparément dans un point de collecte pour batteries. Recouvrez les bornes des batteries de ruban adhésif avant leur élimination afin d'éviter les courts-circuits.
- Utilisez les systèmes de retour et de collecte disponibles, indépendamment des producteurs ou autres opérateurs qui les ont mis en place.
- Contribuez au réemploi, au recyclage et aux autres formes de valorisation du produit.

6. Caractéristiques techniques

Modèle : 651369
Entrée (USB-C) : 5,0 V ⎓, 1,2 A
Sortie (USB-C) : 5,0 V ⎓, 1,2 A
Batteries : 2 × Li-ion 18650, 3,7 V ⎓, 2 200 mAh
Capacité totale des batteries : 3,7 V ⎓, 4 400 mAh (16,28 Wh)
Luminaire de classe III

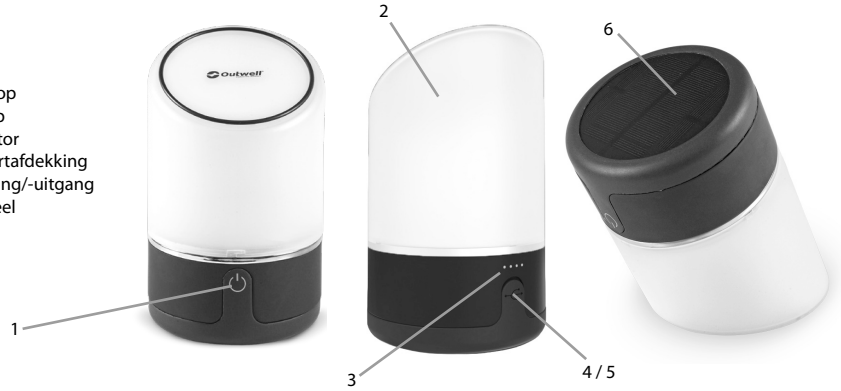
Temps de charge (0–100 %) : env. 3,5 heures
Indice de protection : IP44 — protégé contre les corps solides d'un diamètre supérieur ou égal à 1 mm et contre les jets d'eau

Ces instructions sont également disponibles sur www.outwell.com

Service clientèle Outwell
E-mail : info@outwell.com
Tél. : +45 70 50 59 00

BELANGRIJK
Lees deze handleiding voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

1. Aan/uit-knop
2. Lampenkap
3. Laadindicator
4. USB-C-poortafdekking
5. USB-C-ingang/-uitgang
6. Zonnepaneel



WAARSCHUWINGEN

WAARSCHUWINGEN – Algemeen

- Deze lantaarn mag uitsluitend worden gebruikt zoals beschreven in deze instructies. Onjuist gebruik kan de lantaarn beschadigen of een risico vormen voor de gebruiker.
- Deze lantaarn heeft beschermingsgraad IP44. De lantaarn is beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 1 mm en groter, en tegen waterstralen uit alle richtingen. Dompel de lantaarn niet onder in water of andere vloeistoffen en bedien hem niet met natte handen.
- Gebruik de lantaarn niet als deze beschadigd is. Als de lantaarn ongewoon heet wordt of zich afwijkend gedraagt, stop dan onmiddellijk met het gebruik en neem contact op met de dealer of de klantenservice. De contactgegevens staan op de achterkant van deze handleiding.
- Met uitzondering van de accuvervanging die in hoofdstuk 4 wordt beschreven, mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd servicepersoneel. Demonteer of wijzig de lantaarn niet.
- Gebruik uitsluitend accessoires, accu's, opladers en voedingen die door de fabrikant zijn voorgeschreven.
- Dek de lantaarn niet af terwijl deze is ingeschakeld.
- De USB-C-poort (5) levert 5 V ⎓, 1,2 A wanneer deze wordt gebruikt om andere apparaten op te laden. Sluit uitsluitend apparaten aan die voor deze spanning zijn ontworpen. Sluit geen apparaat aan dat meer dan 1,2 A verbruikt.
- Koppel elk apparaat los van de USB-C-poort (5) zodra het opladen is voltooid.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron wanneer deze brandt.
- Deze lantaarn is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van de lantaarn van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met de lantaarn spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit product is geen speelgoed.

WAARSCHUWINGEN – Oplaadbare accu's

- Deze lantaarn bevat oplaadbare accu's die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Raadpleeg hoofdstuk 4 voor instructies over het vervangen van de accu's. Volg deze procedure nauwkeurig en probeer niet de accu's zelf te openen.
- Gebruik uitsluitend oplaadbare Li-ion 18650-accu's van 3,7 V ⎓, 2.200 mAh (8,14 Wh), met dezelfde afmetingen, polariteit en specificaties als de originele accu's. Vervang altijd beide accu's tegelijkertijd. Goedgekeurde vervangende accu's zijn verkrijgbaar via Outwell Customer Service.
- Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen en probeer deze niet op te laden.
- Gebruik geen aangepaste, beschadigde, opgezwollen of lekkende accu's.
- Sluit de accu's niet kort, laad ze niet te lang op, open, plet, doorboor of verbrand ze niet en keer de polariteit niet om.

- Laad de accu's uitsluitend op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en 45 °C.
- Stel de lantaarn of de accu's niet bloot aan vuur, directe warmte of temperaturen boven 60 °C. Vermijd langdurige blootstelling aan direct zonlicht, behalve tijdens het opladen op zonne-energie zoals beschreven in hoofdstuk 1.2. Laat de lantaarn bij warm weer niet achter in een geparkeerd voertuig.
- Als een accu of de lantaarn tijdens het opladen of gebruik ongewoon heet wordt, opzwelt of een geur of rook afgeeft, stop dan onmiddellijk met het gebruik. Koppel de laadkabel los als dit veilig kan worden gedaan en verplaats de lantaarn uit de buurt van brandbare materialen.
- Vermijd contact met de huid of ogen als een accu lekt. Spoel bij contact onmiddellijk met veel water en roep medische hulp in. Gebruik de lantaarn niet verder en neem contact op met de klantenservice.
- De accu's moeten uit de lantaarn worden verwijderd voordat de lantaarn wordt afgedankt. De lantaarn moet van de oplader worden losgekoppeld wanneer de accu's worden verwijderd. De accu's moeten veilig worden afgevoerd – zie hoofdstuk 5.
- Als de lantaarn gedurende een lange periode ongebruikt wordt opgeslagen, bewaar deze dan op een koele, droge plaats en laad hem iedere drie maanden op om diepontlading te voorkomen.

WAARSCHUWINGEN – Opladen

- Deze lantaarn is een armatuur van klasse III en mag uitsluitend worden gevoed met veiligheidslaagspanning (SELV).
- Er wordt een USB-C-laadkabel meegeleverd. Een USB-voedingseenheid (netadapter) wordt niet meegeleverd.
- Gebruik bij het opladen via de USB-C-ingang een CE-/UKCA-gemarkeerde USB-voedingseenheid met een SELV-uitgang van 5 V ⎓ en constante spanning. Een voedingseenheid van minimaal 1,2 A wordt aanbevolen.
- Gebruik geen beschadigde oplader of kabel.
- Laad de lantaarn niet onbeheerd op en niet in de buurt van warmtebronnen. Plaats de lantaarn tijdens het opladen via USB-C niet in direct zonlicht. Neem het temperatuurbereik voor opladen in acht dat in de accuwaarschuwingen wordt vermeld.
- Gebruik de lantaarn niet terwijl deze via USB-C wordt opgeladen.

1. Installatie en gebruik

1.1. De lantaarn opladen via USB-C

1.1.1. Laad de accu's vóór het eerste gebruik volledig op.
1.1.2. Open de USB-C-poortafdekking (4) en sluit de meegeleverde laadkabel aan op de USB-C-poort (5) en op een geschikte USB-voedingseenheid (5 V ⎓, 1,2 A).
1.1.3. De laadtijd via USB-C van 0 % tot 100 % bedraagt ongeveer 3,5 uur.
1.1.4. De vier indicatielampjes van de laadindicator (3) geven het laadniveau aan. Tijdens het opladen gaan de indicatielampjes één voor één branden. Alle vier de indicatielampjes branden voortdurend wanneer de accu's volledig zijn opgeladen.
1.1.5. Koppel de laadkabel na het opladen los en sluit de USB-C-poortafdekking (4) om stof en vocht uit de poort te houden.

1.2. De lantaarn opladen met het zonnepaneel

1.2.1. Opladen op zonne-energie gaat aanzienlijk langzamer dan opladen via USB-C en is afhankelijk van de hoeveelheid beschikbaar zonlicht. Deze manier van opladen is vooral geschikt om de accu's bij te laden en de gebruiksduur van de lantaarn tussen USB-C-laadbeurten te verlengen.
1.2.2. Het zonnepaneel is geïntegreerd in de basis van de lantaarn. Draai de lantaarn ondersteboven en plaats hem op een stabiele, vlakke ondergrond met het zonnepaneel naar boven om de lantaarn met zonlicht op te laden.
1.2.3. Plaats de lantaarn in direct zonlicht en houd het zonnepaneel vrij van obstakels.

1.3. Lichtstanden

1.3.1. Druk eenmaal op de aan/uit-knop (1) voor warmwit SMD-licht.
1.3.2. Druk nogmaals op de aan/uit-knop voor koelwit SMD-licht.
1.3.3. Druk nogmaals op de aan/uit-knop voor warmwit en koelwit SMD-licht tegelijk.
1.3.4. Druk nogmaals op de aan/uit-knop om de lantaarn uit te schakelen.
1.3.5. Houd de aan/uit-knop (1) ingedrukt om het licht te dimmen.

1.4. De lantaarn gebruiken

1.4.1. Plaats de lantaarn op een stabiele, vlakke ondergrond, rechtop op de basis of ondersteboven op de lampenkap, met het zonnepaneel naar boven gericht.

1.5. Andere apparaten opladen

1.5.1. De lantaarn kan als powerbank worden gebruikt om kleine USB-apparaten, zoals een mobiele telefoon, op te laden.
1.5.2. Open de USB-C-poortafdekking (4) en sluit het apparaat met een geschikte USB-C-kabel aan op de USB-C-poort (5). De poort levert 5 V ⎓, 1,2 A.
1.5.3. Door andere apparaten op te laden, raken de accu's van de lantaarn leeg en wordt de beschikbare brandduur korter.
1.5.4. Koppel het apparaat los wanneer het opladen is voltooid en sluit de USB-C-poortafdekking (4).

2. Reiniging en onderhoud

Schakel de lantaarn uit en koppel de laadkabel los voordat u deze reinigt of onderhoud uitvoert.
Reinig de lantaarn uitsluitend met een licht vochtige doek. Dompel de lantaarn niet onder in water of andere vloeistoffen. Zorg dat er geen water in de laadpoort komt. Gebruik geen scherpe voorwerpen of bijtende vloeistoffen, aangezien deze het product kunnen beschadigen.

3. Lichtbron: LED

De lichtbron in dit product kan niet door de gebruiker worden vervangen.
Wanneer de lichtbron het einde van de levensduur heeft bereikt, moet het volledige product worden vervangen.

4. Accu's vervangen

De lantaarn bevat twee oplaadbare Li-ion 18650-accu's van elk 3,7 V ⎓, 2.200 mAh (8,14 Wh), die door de gebruiker kunnen worden vervangen. De accu's kunnen door de eindgebruiker worden verwijderd en vervangen zonder de accu's of de lantaarn te beschadigen. Geschikte vervangende accu's kunnen worden aangeschaft via Outwell Customer Service.

4.1. Procedure voor het vervangen van de accu's

4.1.1. Schakel de lantaarn uit en koppel de laadkabel los. Dek het zonnepaneel tijdens het vervangen van de accu's af om opladen op zonne-energie te voorkomen.
4.1.2. Plaats de lantaarn rechtop op een vlakke en stabiele ondergrond.
4.1.3. Houd de basis met één hand vast en draai de lampenkap met de andere hand linksom. Til de lampenkap eraf om de transparante lichtdiffusor vrij te maken. (Afb. 1–2).
4.1.4. Draai de transparante lichtdiffusor linksom en til hem eraf. (Afb. 3–4).
4.1.5. Gebruik een kruiskopschroevendraaier van geschikte maat om de vier zwarte schroeven die bereikbaar zijn via de uitsparingen rond de rand van de LED-printplaat voorzichtig te verwijderen. Bewaar de schroeven voor de montage. Draai de drie zilverkleurige schroeven op de LED-printplaat niet los en verwijder ze niet. Let er vooral op dat u niet met de schroevendraaier uitschiet en de leds of de printplaat beschadigt. (Afb. 5).
4.1.6. Til de LED-printplaatmodule voorzichtig op om toegang te krijgen tot het accuvak. Houd de module voorzichtig naast de basis en let erop dat u niet aan de aansluitdraden trekt of deze beschadigt. Maak de draden niet los. (Afb. 6).
4.1.7. Til de twee oude accu's uit de houder. Zorg ervoor dat u deze niet buigt, doorboort of anderszins beschadigt. Gebruik geen metalen gereedschap om de accu's te verwijderen.
4.1.8. Plaats de nieuwe accu's in de houder en volg de polariteitsmarkeringen (+/–) die in de houder zijn aangebracht. Zorg ervoor dat elke accu volledig op zijn plaats zit, met contact tegen het veercontact aan het ene uiteinde en het vlakke contact aan het andere uiteinde. Vervang altijd beide accu's tegelijkertijd.
4.1.9. Plaats de LED-printplaatmodule terug en zorg ervoor dat er geen draden bekneld raken. Plaats de vier zwarte schroeven terug en draai ze vast zonder ze te strak aan te draaien. Let erop dat u de LED-printplaat of de leds niet beschadigt.
4.1.10. Plaats de transparante lichtdiffusor terug en draai hem rechtsom totdat hij stevig op zijn plaats zit. Plaats de lampenkap terug en draai deze rechtsom terwijl u de basis vasthoudt, totdat de kap stevig op zijn plaats zit.
4.1.11. Laad de lantaarn volledig op via de USB-C-poort (5) en controleer of de laadindicator (3) oplicht.
4.1.12. Lever de oude accu's in bij een erkend inzamelpunt voor batterijen. Plak de accupolen vóór afvoer af om kortsluiting te voorkomen. Gooi ze nooit weg met het huishoudelijk afval.


Afb. 1 — Draai de lampenkap los


Afb. 2 — Til de lampenkap eraf om de transparante lichtdiffusor vrij te maken


Afb. 3 — Draai de transparante lichtdiffusor los


Afb. 4 — Til de transparante lichtdiffusor eraf


Afb. 5 — Verwijder de vier zwarte schroeven en laat de drie zilverkleurige schroeven zitten


Afb. 6 — Til de LED-printplaatmodule op om toegang te krijgen tot de accu's

5. Demontage en afvoer

- Gescheiden inzameling.
- Als het product niet meer werkt, koppelt u de laadkabel los voordat u met de demontage begint.
- Ter bescherming van het milieu en de menselijke gezondheid mag dit product niet als ongesorteerd gemeentelijk afval worden afgevoerd; het moet gescheiden worden ingezameld.
- Voer elektronische onderdelen en alle andere componenten af volgens de plaatselijke voorschriften.
- Verwijder de accu's zoals beschreven in hoofdstuk 4. Lever de accu's afzonderlijk in bij een inzamelpunt voor batterijen. Plak de accupolen vóór afvoer af om kortsluiting te voorkomen.
- Maak gebruik van de beschikbare retour- en inzamelsystemen, ongeacht welke producenten of andere partijen deze hebben opgezet.
- Draag bij aan hergebruik, recycling en andere vormen van terugwinning van het product.

6. Technische gegevens

Model: 651369
Ingang (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Uitgang (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Accu's: 2 × Li-ion 18650, 3,7 V ⎓, 2.200 mAh
Totale accucapaciteit: 3,7 V ⎓, 4.400 mAh (16,28 Wh)
Klasse III-armatuur

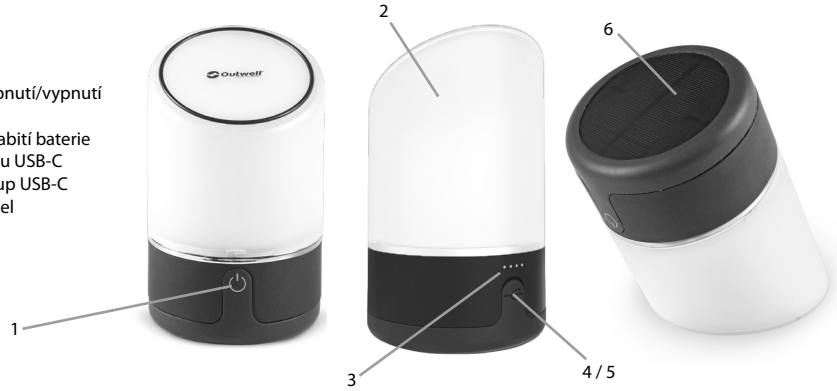
Laadtijd (0–100 %): ca. 3,5 uur
Beschermingsgraad: IP44 — beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 1 mm en groter en tegen waterstralen

Deze instructies zijn ook beschikbaar via www.outwell.com

Outwell Klantenservice
E-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

DŮLEŽITÉ
Před použitím výrobku si přečtěte tento návod. Návod uschovejte pro pozdější použití.

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Stínidlo
3. Indikátor nabití baterie
4. Krytka portu USB-C
5. Vstup/výstup USB-C
6. Solární panel



VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ – Obecné

- Lucerna smí být používána pouze způsobem popsaným v tomto návodu. Nesprávné použití může lucernu poškodit nebo představovat riziko pro uživatele.
- Lucerna má stupeň krytí IP44. Je chráněna proti vniknutí pevných cizích těles o průměru 1 mm a větším a proti tryskající vodě ze všech směrů. Neponořujte lucernu do vody ani jiných kapalin a nepoužívejte ji s mokrýma rukama.
- Lucernu nepoužívejte, je-li poškozená. Pokud se nezvykle zahřívá nebo nefunguje správně, ihned ji přestaňte používat a obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis. Kontaktní údaje najdete na zadní straně tohoto návodu.
- S výjimkou výměny akumulátorů popsané v části 4 smějí opravy provádět pouze kvalifikovaní servisní pracovníci. Lucernu nerozebírejte ani neupravujte.
- Používejte pouze příslušenství, baterie, nabíječky a napájecí zdroje stanovené výrobcem.
- Je-li lucerna zapnutá, nezakrývejte ji.
- Port USB-C (5) poskytuje při nabíjení jiných zařízení 5 V ⎓, 1,2 A. Připojujte pouze zařízení určená pro toto napětí. Nepřipojujte zařízení, které odebírá více než 1,2 A.
- Po dokončení nabíjení odpojte zařízení od portu USB-C (5).
- Nedívejte se přímo do světelného zdroje, když je v provozu.
- Tato lucerna není určena k používání osobami, včetně dětí, se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání lucerny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem, aby si s lucernou nehrály.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti.
- Tento výrobek není hračka.

VAROVÁNÍ – Nabíjecí akumulátory

- Tato lucerna obsahuje nabíjecí akumulátory, které si může uživatel vyměnit. Pokyny pro výměnu akumulátorů naleznete v části 4. Tento postup přesně dodržujte a nepokoušejte se akumulátory otevírat.
- Používejte pouze nabíjecí lithium-iontové akumulátory typu 18650 s parametry 3,7 V ⎓, 2 200 mAh (8,14 Wh), stejnými rozměry, polaritou a specifikacemi jako původní akumulátory. Vždy vyměňujte oba akumulátory současně. Schválené náhradní akumulátory jsou k dispozici u Outwell Customer Service.
- Nenabíjecí baterie nepoužívejte ani se je nepokoušejte nabíjet.
- Nepoužívejte upravené, poškozené, nafouklé ani vyteklé akumulátory.
- Akumulátory nezkratujte, nepřebíjejte, neotevírejte, nedrťte, nepropichujte ani nespalujte a neobracejte jejich polaritu.
- Akumulátory nabíjejte pouze při okolní teplotě mezi 0 °C a 45 °C.
- Nevystavujte lucernu ani akumulátory ohni, přímému teplu ani teplotám nad 60 °C. Vyhněte se dlouhodobému přímému slunečnímu záření, s výjimkou solárního nabíjení popsaného v části 1.2. Nenechávejte lucernu v zaparkovaném vozidle za horkého počasí.
- Pokud se akumulátor nebo lucerna během nabíjení či používání nezvykle zahřívá, nafoukne se nebo vydává zápach či kouř, okamžitě ji přestaňte používat. Pokud to lze bezpečně provést, odpojte nabíjecí kabel a přemístěte lucernu mimo dosah hořlavých materiálů.
- Pokud z akumulátoru uniká elektrolyt, zabraňte kontaktu s pokožkou a očima. Při kontaktu ihned opláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc. Lucernu přestaňte používat a kontaktujte zákaznický servis.
- Před likvidací lucerny je nutné z ní vyjmout akumulátory. Při vyjímání akumulátorů musí být lucerna odpojena od nabíječky. Akumulátory musí být bezpečně zlikvidovány – viz část 5.
- Pokud lucernu delší dobu nepoužíváte, skladujte ji na chladném a suchém místě a každé 3 měsíce ji nabijte, aby nedošlo k hlubokému vybití.

VAROVÁNÍ – Nabíjení

- Tato lucerna je svítidlo třídy III a smí být napájena pouze bezpečným malým napětím (SELV).
- Součástí balení je nabíjecí kabel USB-C. Napájecí zdroj USB (síťový adaptér) není součástí balení.
- Při nabíjení přes vstup USB-C používejte napájecí zdroj USB s označením CE/UKCA, s výstupem SELV 5 V ⎓ a konstantním napětím. Doporučuje se napájecí zdroj se jmenovitým proudem alespoň 1,2 A.
- Nepoužívejte poškozenou nabíječku ani kabel.
- Lucernu nenabíjejte bez dozoru ani v blízkosti zdrojů tepla. Při nabíjení přes USB-C neumisťujte lucernu na přímé slunce. Dodržujte teplotní rozsah pro nabíjení uvedený ve varováních týkajících se akumulátorů.
- Lucernu během nabíjení přes USB-C nepoužívejte.

1. Instalace a použití

1.1. Nabíjení lucerny přes USB-C

1.1.1. Před prvním použitím akumulátory zcela nabijte.
1.1.2. Otevřete krytku portu USB-C (4) a připojte dodaný nabíjecí kabel k portu USB-C (5) a vhodnému napájecímu zdroji USB (5 V ⎓, 1,2 A).
1.1.3. Doba nabíjení přes USB-C z 0 % na 100 % je přibližně 3,5 hodiny.
1.1.4. Čtyři kontrolky indikátoru nabití baterie (3) ukazují úroveň nabití. Během nabíjení se kontrolky postupně rozsvěcují. Po úplném nabití svítí všechny čtyři kontrolky trvale.
1.1.5. Po nabití odpojte nabíjecí kabel a zavřete krytku portu USB-C (4), aby se do portu nedostal prach a vlhkost.

1.2. Nabíjení lucerny solárním panelem

1.2.1. Solární nabíjení je podstatně pomalejší než nabíjení přes USB-C a závisí na podmínkách slunečního svitu. Nejlépe se hodí k dobíjení akumulátorů a prodloužení provozní doby lucerny mezi nabíjeními přes USB-C.
1.2.2. Solární panel je integrován do spodní části lucerny. Chcete-li lucernu nabíjet slunečním světlem, otočte ji vzhůru nohama a umístěte ji na stabilní, rovný povrch solárním panelem směrem nahoru.
1.2.3. Umístěte lucernu na přímé slunce a zajistěte, aby solární panel nebyl zakrytý.

1.3. Režimy svícení

1.3.1. Jedním stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (1) zapnete teplé bílé SMD světlo.
1.3.2. Dalším stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí zapnete studené bílé SMD světlo.
1.3.3. Dalším stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí zapnete současně teplé bílé a studené bílé SMD světlo.
1.3.4. Dalším stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí lucernu vypnete.
1.3.5. Podržením tlačítka zapnutí/vypnutí (1) ztlumíte světlo.

1.4. Použití lucerny

1.4.1. Umístěte lucernu na stabilní, rovný povrch, buď ve vzpřímené poloze na spodní části, nebo vzhůru nohama na stínidle se solárním panelem směrem nahoru.

1.5. Nabíjení jiných zařízení

1.5.1. Lucernu lze použít jako powerbanku k nabíjení malých zařízení USB, například mobilního telefonu.
1.5.2. Otevřete krytku portu USB-C (4) a připojte zařízení k portu USB-C (5) pomocí vhodného kabelu USB-C. Port poskytuje 5 V ⎓ 1,2 A.
1.5.3. Nabíjení jiných zařízení vybíjí akumulátory lucerny a zkracuje dostupnou dobu svícení.
1.5.4. Po dokončení nabíjení zařízení odpojte a zavřete krytku portu USB-C (4).

2. Čištění a údržba

Před čištěním nebo údržbou lucernu vypněte a odpojte nabíjecí kabel.
Čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem. Lucernu neponořujte do vody ani jiných kapalin. Nedovolte, aby se do nabíjecího portu dostala voda. Nepoužívejte ostré předměty ani žíravé kapaliny, protože by mohly výrobek poškodit.

3. Světelný zdroj: LED

Světelný zdroj tohoto výrobku není vyměnitelný uživatelem.
Po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek.

4. Výměna akumulátorů

Lucerna obsahuje dva uživatelsky vyměnitelné nabíjecí lithium-iontové akumulátory typu 18650, každý o parametrech 3,7 V ⎓, 2 200 mAh (8,14 Wh). Akumulátory může koncový uživatel vyjmout a vyměnit, aniž by došlo k poškození akumulátorů nebo lucerny. Správné náhradní akumulátory lze zakoupit u Outwell Customer Service.

4.1. Postup výměny akumulátorů

4.1.1. Lucernu vypněte a odpojte nabíjecí kabel. Během výměny akumulátorů zakryjte solární panel, abyste zabránili solárnímu nabíjení.
4.1.2. Postavte lucernu vzpřímeně na rovný a stabilní povrch.
4.1.3. Jednou rukou přidržte spodní část a druhou rukou otočte stínidlo proti směru hodinových ručiček. Sejměte stínidlo, abyste odkryli průhledný difuzor světla. (Obr. 1–2).
4.1.4. Otočte průhledný difuzor světla proti směru hodinových ručiček a sejměte jej. (Obr. 3–4).
4.1.5. Pomocí křížového šroubováku vhodné velikosti opatrně odstraňte čtyři černé šrouby přístupné výřezy kolem okraje LED desky. Šrouby si uschovejte pro zpětnou montáž. Neuvolňujte ani neodstraňujte tři stříbrné šrouby na LED desce. Dávejte zvláštní pozor, abyste šroubovákem nesklouzli a nepoškodili LED diody nebo desku. (Obr. 5).
4.1.6. Opatrně nadzvedněte modul LED desky, abyste získali přístup k prostoru pro akumulátory. Modul opatrně přidržujte vedle spodní části a dávejte pozor, abyste netahali za připojovací vodiče ani je nepoškodili. Vodiče neodpojujte. (Obr. 6).
4.1.7. Vyjměte dva staré akumulátory z držáku. Dávejte pozor, abyste je neohnuli, nepropíchli ani jinak nepoškodili. K vyjmutí akumulátorů nepoužívejte kovové nástroje.
4.1.8. Vložte nové akumulátory do držáku podle značek polarity (+/–) vylisovaných v držáku. Ujistěte se, že každý akumulátor je zcela usazený proti pružinovému kontaktu na jednom konci a plochému kontaktu na druhém konci. Vždy vyměňujte oba akumulátory současně.
4.1.9. Vraťte modul LED desky na místo a ujistěte se, že žádné vodiče nejsou zachycené ani přiskřípnuté. Vraťte čtyři černé šrouby na místo a utáhněte je, ale nepřetahujte je. Dávejte pozor, abyste nepoškodili LED desku nebo LED diody.
4.1.10. Vraťte průhledný difuzor světla na místo a otočte jej ve směru hodinových ručiček, dokud nebude bezpečně upevněn. Nasaďte zpět stínidlo a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček, zatímco přidržujete spodní část, dokud nebude bezpečně upevněno.
4.1.11. Lucernu plně nabijte prostřednictvím portu USB-C (5) a ověřte, že se rozsvítí indikátor nabití baterie (3).
4.1.12. Staré akumulátory odevzdejte na schváleném sběrném místě pro baterie. Před likvidací přelepte póly akumulátorů páskou, aby nedošlo ke zkratu. Nikdy je nevyhazujte do domovního odpadu.

CZ: NÁVOD K POUŽITÍ

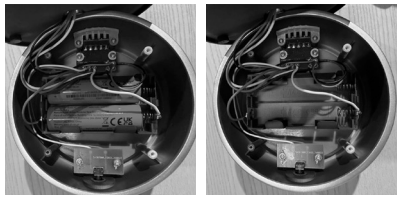

Obr. 1 — Otočením sejměte stínidlo


Obr. 2 — Sejměte stínidlo, abyste odkryli průhledný difuzor světla


Obr. 3 — Otočením sejměte průhledný difuzor světla


Obr. 4 — Sejměte průhledný difuzor světla


Obr. 5 — Odstraňte čtyři černé šrouby a ponechte tři stříbrné šrouby na místě


Obr. 6 — Nadzvedněte modul LED desky, abyste získali přístup k akumulátorům

5. Demontáž a likvidace

- Oddělený sběr.
- Pokud výrobek již nefunguje, před zahájením demontáže odpojte nabíjecí kabel.
- V zájmu ochrany životního prostředí a lidského zdraví tento výrobek nevyhazujte do netříděného komunálního odpadu; shromažďujte jej odděleně.
- Elektronické díly a všechny ostatní součásti zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Vyjměte akumulátory podle popisu v části 4. Akumulátory odevzdejte odděleně na sběrném místě pro baterie. Před likvidací přelepte póly akumulátorů páskou, aby nedošlo ke zkratu.
- Využijte dostupné systémy zpětného odběru a sběru bez ohledu na výrobce nebo jiné provozovatele, kteří je zavedli.
- Přispějte k opětovnému použití, recyklaci a jiným formám využití výrobku.

6. Technické údaje

Model: 651369
Vstup (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Výstup (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Akumulátory: 2 × Li-ion 18650, 3,7 V ⎓, 2 200 mAh
Celková kapacita akumulátorů: 3,7 V ⎓, 4 400 mAh (16,28 Wh)
Svítidlo třídy III

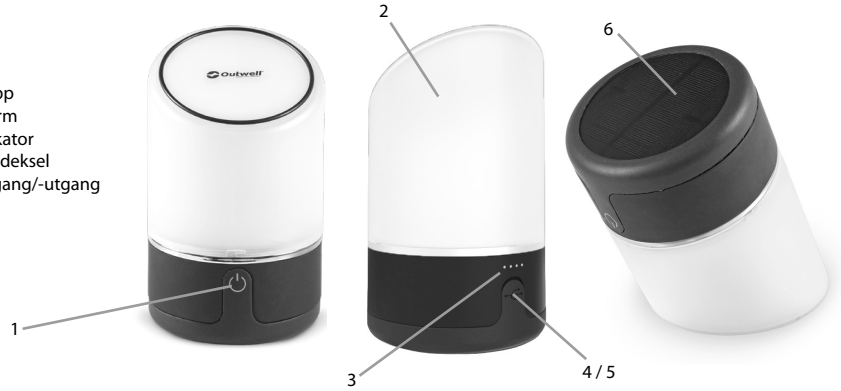
Doba nabíjení (0–100 %): přibl. 3,5 hodiny
Stupeň krytí: IP44 — chráněno proti vniknutí pevných cizích těles o průměru 1 mm a větším a proti tryskající vodě

Tento návod je také k dispozici na www.outwell.com

Zákaznický servis Outwell
E-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

VIKTIG
Les denne bruksanvisningen før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk.

1. Av/på-knapp
2. Lampeskjerm
3. Batteriindikator
4. USB-C-portdeksel
5. USB-C-inngang/-utgang
6. Solpanel



ADVARSLER

ADVARSLER – Generelt

- Lanternen skal kun brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen. Feil bruk kan skade lanternen eller medføre risiko for brukeren.
- Lanternen har kapslingsgrad IP44. Den er beskyttet mot faste fremmedlegemer med en diameter på 1 mm eller mer, og mot vannstråler fra alle retninger. Ikke senk lanternen ned i vann eller andre væsker, og ikke bruk den med våte hender.
- Ikke bruk lanternen hvis den er skadet. Hvis den blir uvanlig varm eller fungerer unormalt, må du umiddelbart slutte å bruke den og kontakte forhandleren eller kundeservice. Kontaktopplysninger finnes på baksiden av denne bruksanvisningen.
- Med unntak av batteribytte beskrevet i avsnitt 4, skal reparasjoner kun utføres av kvalifisert servicepersonell. Ikke demonter eller modifiser lanternen.
- Bruk kun tilbehør, batterier, ladere og strømforsyninger som er angitt av produsenten.
- Ikke dekk til lanternen mens den er slått på.
- USB-C-porten (5) gir 5 V ⎓, 1,2 A når den brukes til å lade andre enheter. Koble kun til enheter som er beregnet for denne spenningen. Ikke koble til en enhet som trekker mer enn 1,2 A.
- Koble fra alle enheter fra USB-C-porten (5) når ladingen er fullført.
- Ikke se direkte inn i den tente lyskilden.
- Lanternen er ikke beregnet for bruk av personer, inkludert barn, med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av lanternen av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med lanternen.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn.
- Dette produktet er ikke et leketøy.

ADVARSLER – Oppladbare batterier

- Lanternen inneholder oppladbare batterier som kan byttes av brukeren. Se avsnitt 4 for instruksjoner om batteribytte. Følg fremgangsmåten nøyaktig, og ikke forsøk å åpne batteriene.
- Bruk kun oppladbare Li-ion 18650-batterier på 3,7 V ⎓, 2 200 mAh (8,14 Wh) med samme mål, polaritet og spesifikasjoner som originalbatteriene. Bytt alltid begge batteriene samtidig. Godkjente reservebatterier er tilgjengelige fra Outwell Customer Service.
- Ikke bruk eller forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Ikke bruk modifiserte, skadede, oppsvulmede eller lekkende batterier.
- Ikke kortslutt, overlad, åpne, knus, punkter eller brenn batteriene, og ikke snu polariteten.
- Lad batteriene kun ved omgivelsestemperaturer mellom 0 °C og 45 °C.
- Ikke utsett lanternen eller batteriene for ild, direkte varme eller temperaturer over 60 °C. Unngå langvarig eksponering for direkte sollys, unntatt ved solcellelading som beskrevet i avsnitt 1.2. Ikke la lanternen ligge i et parkert kjøretøy i varmt vær.
- Hvis et batteri eller lanternen blir uvanlig varm, svulmer opp eller avgir lukt eller røyk under lading eller bruk, må du umiddelbart slutte å bruke den. Koble fra ladekabelen dersom dette kan gjøres på en trygg måte, og flytt lanternen bort fra brennbare materialer.
- Hvis et batteri lekker, må du unngå kontakt med hud eller øyne. Hvis kontakt oppstår, skyll umiddelbart med rikelig med vann og oppsøk lege. Slutt å bruke lanternen, og kontakt kundeservice.
- Batteriene må tas ut av lanternen før lanternen kasseres. Lanternen må kobles fra laderen når batteriene tas ut. Batteriene må avhendes på en sikker måte – se avsnitt 5.
- Hvis lanternen lagres ubrukt over lengre tid, skal den oppbevares på et kjølig og tørt sted og lades opp hver tredje måned for å forhindre dyputlading.

ADVARSLER – Lading

- Lanternen er et klasse III-armatur og skal kun forsynes med sikkerhetslavspenning (SELV).
- En USB-C-ladekabel følger med. USB-strømforsyning (nettadapter) følger ikke med.
- Ved lading via USB-C-inngangen skal det brukes en CE-/UKCA-merket USB-strømforsyning med SELV-utgang på 5 V ⎓ og konstant spenning. En strømforsyning på minst 1,2 A anbefales.
- Ikke bruk en skadet lader eller kabel.
- Ikke lad lanternen uten tilsyn eller i nærheten av varmekilder. Ikke plasser lanternen i direkte sollys ved lading via USB-C. Følg temperaturområdet for lading som er angitt i batteriadvarslene.
- Ikke bruk lanternen mens den lades via USB-C.

1. Installasjon og bruk

1.1. Lading av lanternen via USB-C

1.1.1. Lad batteriene helt opp før første gangs bruk.
1.1.2. Åpne USB-C-portdekselet (4), og koble den medfølgende ladekabelen til USB-C-porten (5) og en egnet USB-strømforsyning (5 V ⎓, 1,2 A).
1.1.3. Ladetiden via USB-C fra 0 % til 100 % er omtrent 3,5 timer.
1.1.4. De fire lampene i batteriindikatoren (3) viser ladenivået. Under lading tennes indikatorlampene gradvis. Alle fire lampene lyser kontinuerlig når batteriene er fulladet.
1.1.5. Koble fra ladekabelen etter lading, og lukk USB-C-portdekselet (4) for å holde støv og fuktighet ute av porten.

1.2. Lading av lanternen med solpanel

1.2.1. Solcellelading er betydelig langsommere enn lading via USB-C og avhenger av sollysforholdene. Den brukes best til å fylle på batteriene og forlenge lanternens driftstid mellom USB-C-ladinger.
1.2.2. Solpanelet er integrert i bunnen av lanternen. For å lade med sollys vender du lanternen opp ned og plasserer den på et stabilt, jevnt underlag med solpanelet vendt oppover.
1.2.3. Plasser lanternen i direkte sollys og sørg for at solpanelet ikke er tildekket.

1.3. Lysmoduser

1.3.1. Trykk én gang på av/på-knappen (1) for varmhvitt SMD-lys.
1.3.2. Trykk på av/på-knappen igjen for kaldhvitt SMD-lys.
1.3.3. Trykk på av/på-knappen igjen for varmhvitt og kaldhvitt SMD-lys samtidig.
1.3.4. Trykk på av/på-knappen igjen for å slå av lanternen.
1.3.5. Hold av/på-knappen (1) inne for å dempe lyset.

1.4. Bruk av lanternen

1.4.1. Plasser lanternen på et stabilt, jevnt underlag, enten stående på bunnen eller opp ned på lampeskjermen med solpanelet vendt oppover.

1.5. Lading av andre enheter

1.5.1. Lanternen kan brukes som en powerbank for å lade små USB-enheter, for eksempel en mobiltelefon.
1.5.2. Åpne USB-C-portdekselet (4), og koble enheten til USB-C-porten (5) med en egnet USB-C-kabel. Porten gir 5 V ⎓, 1,2 A.
1.5.3. Lading av andre enheter tapper batteriene i lanternen og reduserer den tilgjengelige lystiden.
1.5.4. Koble fra enheten når ladingen er fullført, og lukk USB-C-portdekselet (4).

2. Rengjøring og vedlikehold

Slå av lanternen og koble fra ladekabelen før rengjøring eller vedlikehold.
Rengjør kun med en lett fuktet klut. Ikke senk lanternen ned i vann eller andre væsker. Ikke la vann komme inn i ladeporten. Ikke bruk skarpe gjenstander eller etsende væsker, da disse kan skade produktet.

3. Lyskilde: LED

Lyskilden i dette produktet kan ikke byttes ut av brukeren.
Når lyskilden har nådd slutten av levetiden, skal hele produktet byttes ut.

4. Batteribytte

Lanternen inneholder to oppladbare Li-ion 18650-batterier på 3,7 V ⎓, 2 200 mAh (8,14 Wh) hver, som kan byttes av brukeren. Batteriene kan tas ut og byttes av sluttbrukeren uten å skade batteriene eller lanternen. Riktige reservebatterier kan kjøpes fra Outwell Customer Service.

4.1. Fremgangsmåte for batteribytte

4.1.1. Slå av lanternen og koble fra ladekabelen. Dekk til solpanelet under batteribyttet for å forhindre solcellelading.
4.1.2. Plasser lanternen stående på et jevnt og stabilt underlag.
4.1.3. Hold fast i bunnen med den ene hånden og vri lampeskjermen mot klokken med den andre hånden. Løft av lampeskjermen for å frilegge den gjennomsiktige lysdiffusoren. (Fig. 1–2).
4.1.4. Vri den gjennomsiktige lysdiffusoren mot klokken og løft den av. (Fig. 3–4).
4.1.5. Bruk en Phillips-stjerneskrutrekker i passende størrelse for å fjerne de fire svarte skruene forsiktig. Skruene er tilgjengelige gjennom utsparingene rundt kanten av LED-kortet. Ta vare på skruene for gjenmontering. Ikke løsne eller fjern de tre sølvfargede skruene på LED-kortet. Vær særlig forsiktig så du ikke glipper med skrutrekkeren og skader LED-ene eller kortet. (Fig. 5).
4.1.6. Løft LED-kortmodulen forsiktig for å få tilgang til batterirommet. Støtt modulen forsiktig ved siden av bunnen, og pass på at du ikke trekker i eller skader tilkoblingsledningene. Ikke koble fra ledningene. (Fig. 6).
4.1.7. Løft de to gamle batteriene ut av holderen. Vær forsiktig så du ikke bøyer, punkterer eller på annen måte skader dem. Ikke bruk metallverktøy for å ta ut batteriene.
4.1.8. Sett de nye batteriene i holderen, og følg polaritetsmerkingen (+/–) som er støpt inn i holderen. Kontroller at hvert batteri sitter helt på plass mot fjærkontakten i den ene enden og den flate kontakten i den andre enden. Bytt alltid begge batteriene samtidig.
4.1.9. Sett LED-kortmodulen på plass igjen, og kontroller at ingen ledninger er i klemme. Sett inn de fire svarte skruene igjen og stram dem uten å stramme for hardt. Pass på at du ikke skader LED-kortet eller LED-ene.
4.1.10. Sett den gjennomsiktige lysdiffusoren på plass igjen og vri den med klokken til den sitter sikkert på plass. Sett lampeskjermen på plass igjen og vri den med klokken mens du holder fast i bunnen, til den sitter sikkert på plass.
4.1.11. Lad lanternen helt via USB-C-porten (5), og kontroller at batteriindikatoren (3) lyser.
4.1.12. Lever de gamle batteriene til et godkjent innsamlingspunkt for batterier. Teip over batteripolene før avhending for å forhindre kortslutning. Kast dem aldri sammen med husholdningsavfallet.

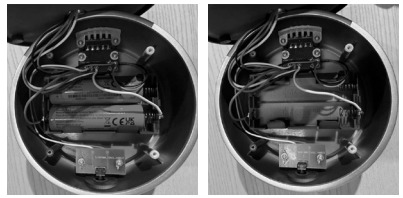

Fig. 1 — Vri av lampeskjermen


Fig. 2 — Løft av lampeskjermen for å frilegge den gjennomsiktige lysdiffusoren


Fig. 3 — Vri av den gjennomsiktige lysdiffusoren


Fig. 4 — Løft av den gjennomsiktige lysdiffusoren


Fig. 5 — Fjern de fire svarte skruene, og la de tre sølvfargede skruene sitte igjen


Fig. 6 — Løft LED-kortmodulen for å få tilgang til batteriene

5. Demontering og avhending

- Skal samles inn separat.
- Hvis produktet ikke lenger fungerer, skal ladekabelen kobles fra før demonteringen begynner.
- For å beskytte miljøet og menneskers helse må dette produktet ikke kasseres som usortert kommunalt avfall. Det skal samles inn separat.
- Kasser elektroniske deler og alle andre komponenter i henhold til lokale bestemmelser.
- Ta ut batteriene som beskrevet i avsnitt 4. Batteriene skal avhendes separat på et innsamlingspunkt for batterier. Teip over batteripolene før avhending for å forhindre kortslutning.
- Bruk de retur- og innsamlingsordningene som er tilgjengelige, uavhengig av hvilke produsenter eller andre aktører som har opprettet dem.
- Bidra til gjenbruk, materialgjenvinning og andre former for nyttiggjøring av produktet.

6. Tekniske data

Modell: 651369
Inngang (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Utgang (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Batterier: 2 × Li-ion 18650, 3,7 V ⎓, 2 200 mAh
Total batterikapasitet: 3,7 V ⎓, 4 400 mAh (16,28 Wh)
Klasse III-armatur

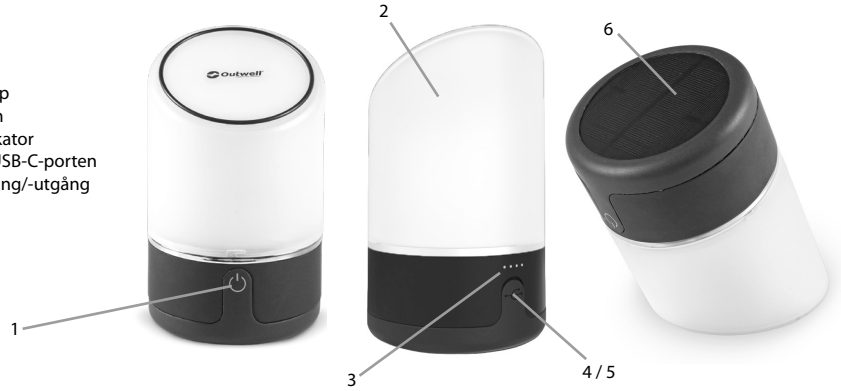
Ladetid (0–100 %): ca. 3,5 timer
Kapslingsgrad: IP44 — beskyttet mot faste fremmedlegemer med en diameter på 1 mm eller mer, og mot vannstråler

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på www.outwell.com

Outwell kundeservice
E-post: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

VIKTIGT
Läs denna bruksanvisning innan du använder produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

1. Strömknapp
2. Lampskärm
3. Batteriindikator
4. Skydd för USB-C-porten
5. USB-C-ingång/-utgång
6. Solpanel



VARNINGAR

VARNINGAR – Allmänt

- Lyktan får endast användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Felaktig användning kan skada lyktan eller medföra risk för användaren.
- Lyktan har kapslingsklass IP44. Den är skyddad mot fasta föremål med en diameter på 1 mm eller större samt mot vattenstrålar från alla riktningar. Sänk inte ned lyktan i vatten eller andra vätskor och använd den inte med våta händer.
- Använd inte lyktan om den är skadad. Om den blir ovanligt varm eller fungerar onormalt ska du omedelbart sluta använda den och kontakta återförsäljaren eller kundtjänst. Kontaktuppgifter finns på baksidan av denna bruksanvisning.
- Med undantag för batteribyte enligt avsnitt 4 får reparationer endast utföras av kvalificerad servicepersonal. Ta inte isär eller ändra lyktan.
- Använd endast tillbehör, batterier, laddare och nätaggregat som anges av tillverkaren.
- Täck inte över lyktan när den är påslagen.
- USB-C-porten (5) ger 5 V ⎓, 1,2 A när den används för att ladda andra enheter. Anslut endast enheter som är avsedda för denna spänning. Anslut inte en enhet som drar mer än 1,2 A.
- Koppla bort alla enheter från USB-C-porten (5) när laddningen är klar.
- Titta inte direkt in i den tända ljuskällan.
- Lyktan är inte avsedd att användas av personer, inklusive barn, med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur lyktan används av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med lyktan.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn.
- Denna produkt är inte en leksak.

VARNINGAR – Uppladdningsbara batterier

- Lyktan innehåller uppladdningsbara batterier som kan bytas av användaren. Se avsnitt 4 för instruktioner om batteribyte. Följ proceduren exakt och försök inte att öppna batterierna.
- Använd endast uppladdningsbara Li-ion 18650-batterier på 3,7 V ⎓, 2 200 mAh (8,14 Wh) med samma mått, polaritet och specifikationer som originalbatterierna. Byt alltid båda batterierna samtidigt. Godkända ersättningsbatterier finns tillgängliga från Outwell Customer Service.
- Använd inte och försök inte ladda icke-uppladdningsbara batterier.
- Använd inte modifierade, skadade, svullna eller läckande batterier.
- Kortslut inte, överladda inte, öppna inte, krossa inte, punktera inte och bränn inte batterierna. Vänd inte heller deras polaritet.
- Ladda endast batterierna vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C och 45 °C.
- Utsätt inte lyktan eller batterierna för eld, direkt värme eller temperaturer över 60 °C. Undvik långvarig exponering för direkt solljus, utom vid solcellsladdning enligt avsnitt 1.2. Lämna inte lyktan i ett parkerat fordon vid varmt väder.

- Om ett batteri eller lyktan blir ovanligt varm, sväller eller avger lukt eller rök under laddning eller användning ska du omedelbart sluta använda den, koppla bort laddkabeln om det kan göras på ett säkert sätt och flytta lyktan bort från brandfarliga material.
- Undvik kontakt med hud eller ögon om ett batteri läcker. Om kontakt uppstår, skölj omedelbart med rikligt med vatten och sök läkarvård. Sluta använda lyktan och kontakta kundtjänst.
- Batterierna måste tas ut ur lyktan innan lyktan kasseras. Lyktan måste kopplas bort från laddaren när batterierna tas ut. Batterierna ska kasseras på ett säkert sätt – se avsnitt 5.
- Om lyktan förvaras oanvänd under en längre tid ska den förvaras på en sval och torr plats och laddas var tredje månad för att förhindra djupurladdning.

VARNINGAR – Laddning

- Lyktan är en klass III-armatur och får endast anslutas till skyddsklenspänning (SELV).
- En USB-C-laddkabel medföljer. USB-nätaggregat (nätadapter) medföljer inte.
- Vid laddning via USB-C-ingången ska ett CE-/UKCA-märkt USB-nätaggregat med SELV-utgång på 5 V ⎓ och konstant spänning användas. Ett nätaggregat på minst 1,2 A rekommenderas.
- Använd inte en skadad laddare eller kabel.
- Ladda inte lyktan utan uppsikt eller nära värmekällor. Placera inte lyktan i direkt solljus vid laddning via USB-C. Följ det temperaturintervall för laddning som anges i batterivarningarna.
- Använd inte lyktan medan den laddas via USB-C.

1. Installation och användning

1.1. Ladda lyktan via USB-C

1.1.1. Ladda batterierna helt före första användningen.
1.1.2. Öppna skyddet för USB-C-porten (4) och anslut den medföljande laddkabeln till USB-C-porten (5) och ett lämpligt USB-nätaggregat (5 V ⎓, 1,2 A).
1.1.3. Laddningstiden via USB-C från 0 % till 100 % är cirka 3,5 timmar.
1.1.4. De fyra lamporna i batteriindikatorn (3) visar laddningsnivån. Under laddning tänds indikatorlamporna successivt. Alla fyra lamporna lyser med fast sken när batterierna är fulladdade.
1.1.5. Koppla bort laddkabeln efter laddningen och stäng skyddet för USB-C-porten (4) för att hålla damm och fukt borta från porten.

1.2. Ladda lyktan med solpanelen

1.2.1. Solcellsladdning är betydligt långsammare än laddning via USB-C och beror på solljusförhållandena. Den används bäst för att ladda upp batterierna och förlänga lyktans drifttid mellan USB-C-laddningar.
1.2.2. Solpanelen är integrerad i lyktans botten. För att ladda med solljus vänder du lyktan upp och ned och placerar den på en stabil, plan yta med solpanelen vänd uppåt.
1.2.3. Placera lyktan i direkt solljus och se till att solpanelen inte är täckt.

1.3. Ljuslägen

1.3.1. Tryck en gång på strömknappen (1) för varmvitt SMD-ljus.
1.3.2. Tryck på strömknappen igen för kallvitt SMD-ljus.
1.3.3. Tryck på strömknappen igen för varmvitt och kallvitt SMD-ljus samtidigt.
1.3.4. Tryck på strömknappen igen för att stänga av lyktan.
1.3.5. Håll strömknappen (1) intryckt för att dimra ljuset.

1.4. Använda lyktan

1.4.1. Placera lyktan på en stabil, plan yta, antingen upprätt på sin botten eller upp och ned på sin lampskärm med solpanelen vänd uppåt.

1.5. Ladda andra enheter

1.5.1. Lyktan kan användas som powerbank för att ladda små USB-enheter, till exempel en mobiltelefon.
1.5.2. Öppna skyddet för USB-C-porten (4) och anslut enheten till USB-C-porten (5) med en lämplig USB-C-kabel. Porten ger 5 V ⎓, 1,2 A.
1.5.3. Laddning av andra enheter laddar ur lyktans batterier och minskar den tillgängliga ljustiden.
1.5.4. Koppla bort enheten när laddningen är klar och stäng skyddet för USB-C-porten (4).

2. Rengöring och underhåll

Stäng av lyktan och koppla bort laddkabeln innan du rengör den eller utför underhåll.
Rengör endast med en lätt fuktad trasa. Sänk inte ned lyktan i vatten eller andra vätskor. Låt inte vatten komma in i laddningsporten. Använd inte vassa föremål eller frätande vätskor, eftersom dessa kan skada produkten.

3. Ljuskälla: LED

Ljuskällan i denna produkt kan inte bytas av användaren.
När ljuskällan har nått slutet av sin livslängd ska hela produkten bytas ut.

4. Batteribyte

Lyktan innehåller två uppladdningsbara Li-ion 18650-batterier på 3,7 V ⎓, 2 200 mAh (8,14 Wh) vardera, som kan bytas av användaren. Batterierna kan tas ut och bytas av slutanvändaren utan att skada batterierna eller lyktan. Rätt ersättningsbatterier kan köpas från Outwell Customer Service.

4.1. Procedur för batteribyte

4.1.1. Stäng av lyktan och koppla bort laddkabeln. Täck över solpanelen under batteribytet för att förhindra solcellsladdning.
4.1.2. Placera lyktan upprätt på en plan och stabil yta.
4.1.3. Håll fast botten med ena handen och vrid lampskärmen moturs med den andra handen. Lyft av lampskärmen för att frilägga den transparenta ljusspridaren. (Fig. 1–2).
4.1.4. Vrid den transparenta ljusspridaren moturs och lyft av den. (Fig. 3–4).
4.1.5. Använd en stjärnskruvmejsel av lämplig storlek för att försiktigt ta bort de fyra svarta skruvarna som är åtkomliga genom urtagen runt kanten på LED-kortet. Spara skruvarna för återmontering. Lossa inte och ta inte bort de tre silverfärgade skruvarna på LED-kortet. Var särskilt noga med att inte slinta med skruvmejseln och skada lysdioderna eller kortet. (Fig. 5).
4.1.6. Lyft försiktigt LED-kortmodulen för att komma åt batterifacket. Håll modulen försiktigt åt sidan bredvid botten och var noga med att inte dra i eller skada anslutningskablarna. Koppla inte bort kablarna. (Fig. 6).
4.1.7. Lyft ut de två gamla batterierna ur hållaren. Var försiktig så att du inte böjer, punkterar eller på annat sätt skadar dem. Använd inte metallverktyg för att ta bort batterierna.
4.1.8. Sätt i de nya batterierna i hållaren och följ polaritetsmarkeringarna (+/–) som är gjutna i hållaren. Kontrollera att varje batteri sitter helt på plats mot fjäderkontakten i ena änden och den platta kontakten i den andra. Byt alltid båda batterierna samtidigt.
4.1.9. Sätt tillbaka LED-kortmodulen och kontrollera att inga kablar är i kläm. Sätt tillbaka de fyra svarta skruvarna och dra åt dem utan att dra åt för hårt. Var noga med att inte skada LED-kortet eller lysdioderna.
4.1.10. Sätt tillbaka den transparenta ljusspridaren och vrid den medurs tills den sitter säkert på plats. Sätt tillbaka lampskärmen och vrid den medurs medan du håller fast botten tills den sitter säkert på plats.
4.1.11. Ladda lyktan helt via USB-C-porten (5) och kontrollera att batteriindikatorn (3) tänds.
4.1.12. Lämna de gamla batterierna till en godkänd insamlingsplats för batterier. Tejpa över batteripolerna före kassering för att förhindra kortslutning. Släng dem aldrig i hushållsavfallet.

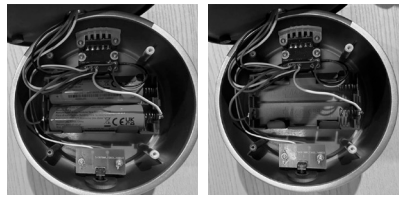

Fig. 1 — Vrid av lampskärmen


Fig. 2 — Lyft av lampskärmen för att frilägga den transparenta ljusspridaren


Fig. 3 — Vrid av den transparenta ljusspridaren


Fig. 4 — Lyft av den transparenta ljusspridaren


Fig. 5 — Ta bort de fyra svarta skruvarna och låt de tre silverfärgade skruvarna sitta kvar


Fig. 6 — Lyft LED-kortmodulen för att komma åt batterierna

5. Demontering och kassering

- Ska samlas in separat.
- Om produkten inte längre fungerar ska laddkabeln kopplas bort innan demonteringen påbörjas.
- För att skydda miljön och människors hälsa får denna produkt inte kasseras som osorterat kommunalt avfall. Produkten ska samlas in separat.
- Kassera elektroniska delar och alla andra komponenter i enlighet med lokala bestämmelser.
- Ta ut batterierna enligt beskrivningen i avsnitt 4. Kassera batterierna separat på en insamlingsplats för batterier. Tejpa över batteripolerna före kassering för att förhindra kortslutning.
- Använd de retur- och insamlingssystem som finns tillgängliga, oavsett vilka producenter eller andra aktörer som har inrättat dem.
- Bidra till återanvändning, materialåtervinning och andra former av tillvaratagande av produkten.

6. Tekniska data

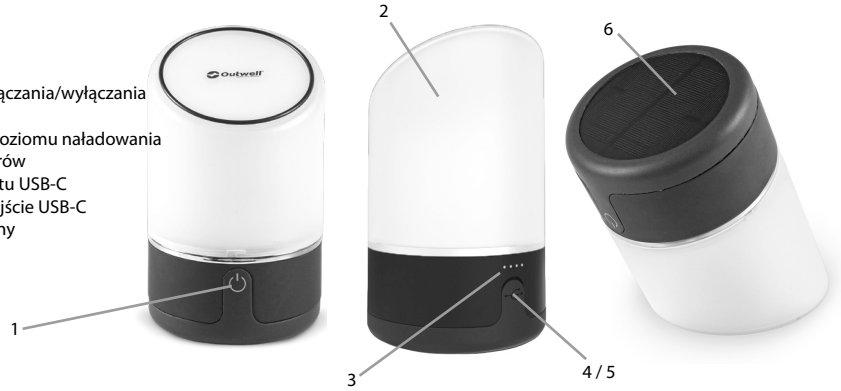
Modell: 651369
Ingång (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Utgång (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Batterier: 2 × Li-ion 18650, 3,7 V ⎓, 2 200 mAh
Total batterikapacitet: 3,7 V ⎓, 4 400 mAh (16,28 Wh)
Klass III-armatur

Laddningstid (0–100 %): cirka 3,5 timmar
Kapslingsklass: IP44 — skyddad mot fasta föremål med en diameter på 1 mm eller större samt mot vattenstrålar

Denna bruksanvisning finns även på www.outwell.com

Outwell kundservice
e-post: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

WAŻNE
Przed użyciem produktu przeczytaj niniejszą instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.



1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Klosz
3. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów
4. Osłona portu USB-C
5. Wejście/wyjście USB-C
6. Panel solarny

OSTRZEŻENIA

OSTRZEŻENIA – Informacje ogólne

- Latarnia może być używana wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji. Nieprawidłowe użycie może spowodować uszkodzenie latarni lub stanowić zagrożenie dla użytkownika.
- Latarnia ma stopień ochrony IP44. Jest chroniona przed ciałami stałymi o średnicy 1 mm i większej oraz przed strugami wody ze wszystkich kierunków. Nie zanurzaj latarni w wodzie ani innych cieczach i nie używaj jej mokrymi rękami.
- Nie używaj latarni, jeśli jest uszkodzona. Jeśli nadmiernie się nagrzewa lub działa nieprawidłowo, natychmiast przestań jej używać i skontaktuj się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta. Dane kontaktowe znajdują się na tylnej stronie niniejszej instrukcji.
- Z wyjątkiem wymiany akumulatorów opisanej w części 4, naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Nie demontuj ani nie modyfikuj latarni.
- Używaj wyłącznie akcesoriów, akumulatorów, ładowarek i zasilaczy określonych przez producenta.
- Nie przykrywaj latarni, gdy jest włączona.
- Port USB-C (5) dostarcza 5 V ⎓, 1,2 A, gdy jest używany do ładowania innych urządzeń. Podłączaj wyłącznie urządzenia przeznaczone do tego napięcia. Nie podłączaj urządzenia, które pobiera więcej niż 1,2 A.
- Po zakończeniu ładowania odłącz urządzenie od portu USB-C (5).
- Nie patrz bezpośrednio w źródło światła podczas jego pracy.
- Latarnia nie jest przeznaczona do użytkowania przez osoby, w tym dzieci, o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani przez osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania latarni przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się latarnią.
- Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci.
- Ten produkt nie jest zabawką.

OSTRZEŻENIA – Akumulatory

- Latarnia zawiera akumulatory, które mogą być wymieniane przez użytkownika. Instrukcje dotyczące wymiany akumulatorów znajdują się w części 4. Dokładnie przestrzegaj tej procedury i nie próbuj otwierać samych akumulatorów.
- Używaj wyłącznie akumulatorów litowo-jonowych Li-ion 18650 o parametrach 3,7 V ⎓, 2 200 mAh (8,14 Wh), o takich samych wymiarach, polaryzacji i specyfikacji jak oryginalne akumulatory. Zawsze wymieniaj oba akumulatory jednocześnie. Zatwierdzone akumulatory zamienne są dostępne w Dziale Obsługi Klienta Outwell.
- Nie używaj ani nie próbuj ładować baterii jednorazowych.
- Nie używaj zmodyfikowanych, uszkodzonych ani spęczniałych akumulatorów, ani akumulatorów, z których wycieka elektrolit.
- Nie zwieraj, nie przeładowuj, nie otwieraj, nie zgniataj, nie przebijaj ani nie spalaj akumulatorów oraz nie odwracaj ich polaryzacji.
- Akumulatory ładuj wyłącznie w temperaturze otoczenia od 0 °C do 45 °C.

- Nie wystawiaj latarni ani akumulatorów na działanie ognia, bezpośredniego ciepła ani temperatur powyżej 60 °C. Unikaj długotrwałego wystawiania na bezpośrednie światło słoneczne, z wyjątkiem ładowania energią słoneczną opisanego w części 1.2. Nie pozostawiaj latarni w zaparkowanym pojeździe podczas upałów.
- Jeśli akumulator lub latarnia podczas ładowania albo użytkowania nadmiernie się nagrzewa, pęcznieje lub wydziela zapach albo dym, natychmiast przestań jej używać. Jeśli można to zrobić bezpiecznie, odłącz kabel ładowania i przenieś latarnię z dala od materiałów łatwopalnych.
- Jeśli z akumulatora wycieka elektrolit, unikaj kontaktu ze skórą i oczami. W razie kontaktu natychmiast przemyj miejsce dużą ilością wody i skonsultuj się z lekarzem. Przestań używać latarni i skontaktuj się z działem obsługi klienta.
- Przed utylizacją latarni należy wyjąć z niej akumulatory. Podczas wyjmowania akumulatorów latarnia musi być odłączona od ładowarki. Akumulatory należy bezpiecznie zutylizować – patrz część 5.
- Jeśli latarnia jest przechowywana nieużywana przez dłuższy czas, przechowuj ją w chłodnym, suchym miejscu i ładuj co 3 miesiące, aby zapobiec głębokiemu rozładowaniu.

OSTRZEŻENIA – Ładowanie

- Ta latarnia jest oprawą oświetleniową klasy III i może być zasilana wyłącznie bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV).
- W zestawie znajduje się kabel do ładowania USB-C. Zasilacz USB (adapter sieciowy) nie jest dołączony.
- Podczas ładowania przez wejście USB-C używaj zasilacza USB oznaczonego CE/UKCA, z wyjściem SELV 5 V ⎓ o napięciu stałym. Zalecany jest zasilacz o prądzie znamionowym co najmniej 1,2 A.
- Nie używaj uszkodzonej ładowarki ani kabla.
- Nie ładuj latarni bez nadzoru ani w pobliżu źródeł ciepła. Podczas ładowania przez USB-C nie umieszczaj latarni w bezpośrednim świetle słonecznym. Przestrzegaj zakresu temperatury ładowania podanego w ostrzeżeniach dotyczących akumulatorów.
- Nie używaj latarni podczas ładowania przez USB-C.

1. Instalacja i użytkowanie

1.1. Ładowanie latarni przez USB-C

1.1.1. Przed pierwszym użyciem całkowicie naładuj akumulatory.
1.1.2. Otwórz osłonę portu USB-C (4) i podłącz dołączony kabel ładowania do portu USB-C (5) oraz odpowiedniego zasilacza USB (5 V ⎓, 1,2 A).
1.1.3. Czas pełnego ładowania przez USB-C od 0 % do 100 % wynosi około 3,5 godziny.
1.1.4. Cztery kontrolki wskaźnika poziomu naładowania akumulatorów (3) pokazują poziom naładowania. Podczas ładowania kontrolki zapalają się kolejno. Gdy akumulatory są w pełni naładowane, wszystkie cztery kontrolki świecą w sposób ciągły.
1.1.5. Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładowania i zamknij osłonę portu USB-C (4), aby zabezpieczyć port przed kurzem i wilgocią.

1.2. Ładowanie latarni za pomocą panelu solarnego

1.2.1. Ładowanie energią słoneczną jest znacznie wolniejsze niż ładowanie przez USB-C i zależy od warunków nasłonecznienia. Najlepiej nadaje się do doładowywania akumulatorów i wydłużania czasu pracy latarni między ładowaniami przez USB-C.
1.2.2. Panel solarny jest zintegrowany z podstawą latarni. Aby ładować latarnię za pomocą światła słonecznego, odwróć ją do góry nogami i umieść na stabilnej, równej powierzchni tak, aby panel solarny był skierowany do góry.
1.2.3. Umieść latarnię w bezpośrednim świetle słonecznym i upewnij się, że panel solarny nie jest zasłonięty.

1.3. Tryby oświetlenia

1.3.1. Naciśnij raz przycisk włączania/wyłączania (1), aby włączyć ciepłe białe światło SMD.
1.3.2. Naciśnij ponownie przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć zimne białe światło SMD.
1.3.3. Naciśnij ponownie przycisk włączania/wyłączania, aby jednocześnie włączyć ciepłe białe i zimne białe światło SMD.
1.3.4. Naciśnij ponownie przycisk włączania/wyłączania, aby wyłączyć latarnię.
1.3.5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania (1), aby przyciemnić światło.

1.4. Używanie latarni

1.4.1. Ustaw latarnię na stabilnej, równej powierzchni, pionowo na podstawie albo do góry nogami na kloszu, z panelem solarnym skierowanym do góry.

1.5. Ładowanie innych urządzeń

1.5.1. Latarnię można używać jako powerbanku do ładowania niewielkich urządzeń USB, takich jak telefon komórkowy.
1.5.2. Otwórz osłonę portu USB-C (4) i podłącz urządzenie do portu USB-C (5) za pomocą odpowiedniego kabla USB-C. Port dostarcza 5 V ⎓, 1,2 A.
1.5.3. Ładowanie innych urządzeń rozładowuje akumulatory latarni i skraca dostępny czas świecenia.
1.5.4. Po zakończeniu ładowania odłącz urządzenie i zamknij osłonę portu USB-C (4).

2. Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem lub konserwacją wyłącz latarnię i odłącz kabel ładowania.
Czyść wyłącznie lekko wilgotną ściereczką. Nie zanurzaj latarni w wodzie ani innych cieczach. Nie dopuść do przedostania się wody do portu ładowania. Nie używaj ostrych przedmiotów ani żrących cieczy, ponieważ mogą one uszkodzić produkt.

3. Źródło światła: LED

Źródło światła w tym produkcie nie może być wymienione przez użytkownika.
Po osiągnięciu końca okresu eksploatacji źródła światła należy wymienić cały produkt.

4. Wymiana akumulatorów

Latarnia zawiera dwa wymienne przez użytkownika akumulatory litowo-jonowe Li-ion 18650, każdy o parametrach 3,7 V ⎓, 2 200 mAh (8,14 Wh). Akumulatory mogą zostać wyjęte i wymienione przez użytkownika końcowego bez uszkodzenia akumulatorów ani latarni. Odpowiednie akumulatory zamienne można kupić w Dziale Obsługi Klienta Outwell.

4.1. Procedura wymiany akumulatorów

4.1.1. Wyłącz latarnię i odłącz kabel ładowania. Podczas wymiany akumulatorów zakryj panel solarny, aby zapobiec ładowaniu energią słoneczną.
4.1.2. Ustaw latarnię pionowo na równej i stabilnej powierzchni.
4.1.3. Przytrzymaj podstawę jedną ręką, a drugą ręką obróć klosz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Zdejmij klosz, aby odsłonić przezroczysty dyfuzor światła. (Rys. 1–2).
4.1.4. Obróć przezroczysty dyfuzor światła w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdejmij go. (Rys. 3–4).
4.1.5. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego o odpowiednim rozmiarze ostrożnie wykręć cztery czarne śruby dostępne przez wycięcia wokół krawędzi płytki LED. Zachowaj śruby do ponownego montażu. Nie poluzowuj ani nie wykręcaj trzech srebrnych śrub znajdujących się na płytce LED. Zachowaj szczególną ostrożność, aby śrubokręt nie ześlizgnął się i nie uszkodził diod LED ani płytki. (Rys. 5).
4.1.6. Ostrożnie unieś moduł płytki LED, aby uzyskać dostęp do komory akumulatorów. Przytrzymuj moduł ostrożnie obok podstawy latarni i uważaj, aby nie ciągnąć za przewody połączeniowe ani ich nie uszkodzić. Nie odłączaj przewodów. (Rys. 6).
4.1.7. Wyjmij z uchwytu dwa stare akumulatory. Uważaj, aby ich nie zgiąć, nie przebić ani w inny sposób nie uszkodzić. Nie używaj metalowych narzędzi do wyjmowania akumulatorów.
4.1.8. Umieść nowe akumulatory w uchwycie, zachowując oznaczenia polaryzacji (+/–) wytłoczone w uchwycie. Upewnij się, że każdy akumulator jest całkowicie osadzony przy styku sprężynowym na jednym końcu oraz styku płaskim na drugim końcu. Zawsze wymieniaj oba akumulatory jednocześnie.
4.1.9. Umieść moduł płytki LED z powrotem na miejscu i upewnij się, że żadne przewody nie są przyciśnięte ani zakleszczone. Włóż ponownie cztery czarne śruby i dokręć je, nie dokręcając ich zbyt mocno. Uważaj, aby nie uszkodzić płytki LED ani diod LED.
4.1.10. Załóż z powrotem przezroczysty dyfuzor światła i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie pewnie zamocowany. Załóż ponownie klosz i obracaj go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, przytrzymując podstawę, aż zostanie pewnie zamocowany.
4.1.11. Całkowicie naładuj latarnię przez port USB-C (5) i sprawdź, czy wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów (3) się świeci.
4.1.12. Zużyte akumulatory oddaj do zatwierdzonego punktu zbiórki baterii i akumulatorów. Przed utylizacją zaklej styki akumulatorów taśmą, aby zapobiec zwarciu. Nigdy nie wyrzucaj ich wraz z odpadami komunalnymi.

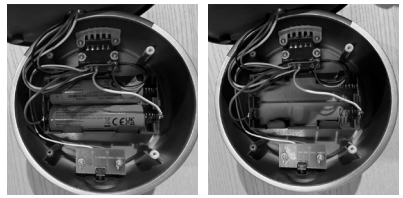

Rys. 1 — Obróć klosz, aby go zdjąć


Rys. 2 — Zdejmij klosz, aby odsłonić przezroczysty dyfuzor światła


Rys. 3 — Obróć przezroczysty dyfuzor światła, aby go zdjąć


Rys. 4 — Zdejmij przezroczysty dyfuzor światła


Rys. 5 — Wyjmij cztery czarne śruby i pozostaw trzy srebrne śruby na miejscu


Rys. 6 — Unieś moduł płytki LED, aby uzyskać dostęp do akumulatorów

5. Demontaż i utylizacja

- Selektywna zbiórka.
- Jeśli produkt przestanie działać, przed rozpoczęciem demontażu odłącz kabel ładowania.
- Aby chronić środowisko i zdrowie ludzi, nie wyrzucaj tego produktu jako niesortowanych odpadów komunalnych; zbieraj go oddzielnie.
- Części elektroniczne i wszystkie pozostałe elementy zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Wyjmij akumulatory zgodnie z opisem w części 4. Akumulatory oddaj oddzielnie do punktu zbiórki baterii i akumulatorów. Przed utylizacją zaklej styki akumulatorów taśmą, aby zapobiec zwarciu.
- Należy korzystać z dostępnych systemów zwrotu i zbiórki, niezależnie od producentów lub innych podmiotów, które je utworzyły.
- Przyczyniaj się do ponownego użycia, recyklingu i innych form odzysku produktu.

6. Dane techniczne

Model: 651369
Wejście (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Wyjście (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Akumulatory: 2 × Li-ion 18650, 3,7 V ⎓, 2 200 mAh
Łączna pojemność akumulatorów: 3,7 V ⎓, 4 400 mAh (16,28 Wh)
Oprawa oświetleniowa klasy III

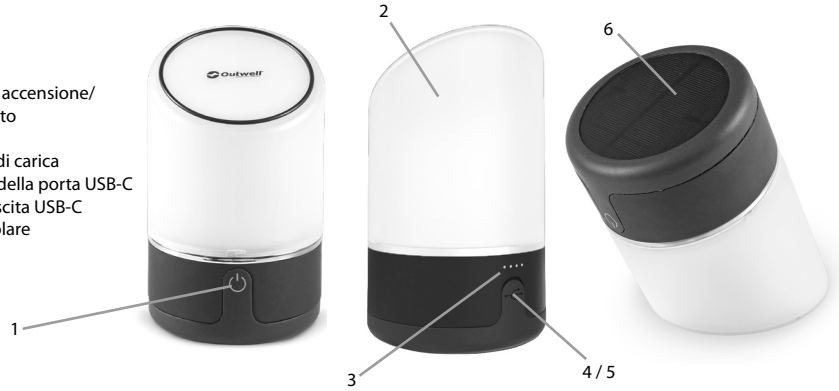
Czas ładowania (0–100 %): ok. 3,5 godziny
Stopień ochrony: IP44 — chroniona przed ciałami stałymi o średnicy 1 mm i większej oraz przed strugami wody

Niniejsza instrukcja jest również dostępna na stronie www.outwell.com

Dział Obsługi Klienta Outwell
E-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

IMPORTANTE
Leggere questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Conservare il manuale per future consultazioni.

1. Pulsante di accensione/ spegnimento
2. Paralume
3. Indicatore di carica
4. Coperchio della porta USB-C
5. Ingresso/uscita USB-C
6. Pannello solare



AVVERTENZE

AVVERTENZE – Generali

- La lanterna deve essere utilizzata esclusivamente come descritto in queste istruzioni. Un uso improprio può danneggiare la lanterna o comportare un rischio per l'utente.
- La lanterna ha un grado di protezione IP44. È protetta contro corpi solidi con diametro pari o superiore a 1 mm e contro getti d'acqua provenienti da qualsiasi direzione. Non immergerla in acqua o altri liquidi e non utilizzarla con le mani bagnate.
- Non utilizzare la lanterna se è danneggiata. Se diventa insolitamente calda o si comporta in modo anomalo, interromperne immediatamente l'uso e contattare il rivenditore o il servizio clienti. I recapiti sono riportati sul retro di questo manuale.
- Fatta eccezione per la sostituzione delle batterie descritta nella sezione 4, le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale di assistenza qualificato. Non smontare né modificare la lanterna.
- Utilizzare esclusivamente accessori, batterie, caricabatterie e alimentatori specificati dal produttore.
- Non coprire la lanterna quando è accesa.
- La porta USB-C (5) eroga 5 V ⎓, 1,2 A quando viene utilizzata per caricare altri dispositivi. Collegare esclusivamente dispositivi progettati per questa tensione. Non collegare un dispositivo che assorbe più di 1,2 A.
- Scollegare qualsiasi dispositivo dalla porta USB-C (5) al termine della ricarica.
- Non fissare direttamente la sorgente luminosa quando è in funzione.
- La lanterna non è destinata all'uso da parte di persone, inclusi i bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso della lanterna da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la lanterna.
- La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere effettuate dai bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo.

AVVERTENZE – Batterie ricaricabili

- Questa lanterna contiene batterie ricaricabili sostituibili dall'utente. Per le istruzioni sulla sostituzione delle batterie, vedere la sezione 4. Seguire esattamente questa procedura e non tentare di aprire le batterie.
- Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili agli ioni di litio (Li-ion) tipo 18650 da 3,7 V ⎓, 2.200 mAh (8,14 Wh), con le stesse dimensioni, polarità e specifiche delle batterie originali. Sostituire sempre entrambe le batterie contemporaneamente. Le batterie di ricambio approvate sono disponibili presso l'Assistenza clienti Outwell.
- Non utilizzare né tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non utilizzare batterie modificate, danneggiate, gonfie o con perdite.
- Non cortocircuitare, sovraccaricare, aprire, schiacciare, perforare o bruciare le batterie e non invertirne la polarità.
- Caricare le batterie esclusivamente a temperature ambiente comprese tra 0 °C e 45 °C.
- Non esporre la lanterna o le batterie al fuoco, al calore diretto o a temperature superiori a 60 °C. Evitare l'esposizione prolungata alla luce solare diretta, tranne durante la ricarica solare descritta nella sezione 1.2. Non lasciare la lanterna in un veicolo parcheggiato quando fa caldo.
- Se una batteria o la lanterna diventa insolitamente calda, si gonfia o emette odore o fumo durante la ricarica o l'uso, interromperne immediatamente l'uso. Scollegare il cavo di ricarica, se ciò può essere fatto in sicurezza, e allontanare la lanterna dai materiali infiammabili.
- Se una batteria presenta perdite, evitare il contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, risciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. Interrompere l'uso della lanterna e contattare il servizio clienti.
- Le batterie devono essere rimosse dalla lanterna prima di smaltirla. La lanterna deve essere scollegata dal caricabatterie durante la rimozione delle batterie. Le batterie devono essere smaltite in sicurezza; vedere la sezione 5.
- Se la lanterna viene conservata inutilizzata per un lungo periodo, riporla in un luogo fresco e asciutto e ricaricarla ogni 3 mesi per evitare una scarica profonda.

AVVERTENZE – Ricarica

- Questa lanterna è un apparecchio di illuminazione di classe III e deve essere alimentata esclusivamente a bassissima tensione di sicurezza (SELV).
- È fornito un cavo di ricarica USB-C. L'alimentatore USB (adattatore di rete) non è fornito.
- Durante la ricarica tramite l'ingresso USB-C, utilizzare un alimentatore USB con marcatura CE/UKCA, uscita SELV da 5 V ⎓ e tensione costante. Si raccomanda un alimentatore con corrente nominale di almeno 1,2 A.
- Non utilizzare un caricabatterie o un cavo danneggiato.
- Non caricare la lanterna senza sorveglianza o vicino a fonti di calore. Durante la ricarica tramite USB-C, non posizionare la lanterna alla luce solare diretta. Rispettare l'intervallo di temperatura per la ricarica indicato nelle avvertenze relative alle batterie.
- Non utilizzare la lanterna mentre è in carica tramite USB-C.

1. Installazione e uso

1.1. Ricarica della lanterna tramite USB-C

1.1.1. Caricare completamente le batterie prima del primo utilizzo.
1.1.2. Aprire il coperchio della porta USB-C (4) e collegare il cavo di ricarica in dotazione alla porta USB-C (5) e a un alimentatore USB idoneo (5 V ⎓, 1,2 A).
1.1.3. Il tempo di ricarica tramite USB-C dallo 0 % al 100 % è di circa 3,5 ore.
1.1.4. Le quattro spie dell'indicatore di carica (3) mostrano il livello di carica. Durante la ricarica, le spie si accendono progressivamente. Tutte e quattro le spie rimangono accese quando le batterie sono completamente cariche.
1.1.5. Dopo la ricarica, scollegare il cavo di ricarica e chiudere il coperchio della porta USB-C (4) per evitare l'ingresso di polvere e umidità nella porta.

1.2. Ricarica della lanterna con il pannello solare

1.2.1. La ricarica solare è notevolmente più lenta della ricarica tramite USB-C e dipende dalle condizioni di luce solare. È particolarmente adatta per ricaricare le batterie e prolungare il tempo di funzionamento della lanterna tra una ricarica USB-C e l'altra.
1.2.2. Il pannello solare è integrato nella base della lanterna. Per ricaricare la lanterna con la luce solare, capovolgerla e collocarla su una superficie stabile e piana, con il pannello solare rivolto verso l'alto.
1.2.3. Posizionare la lanterna alla luce solare diretta e mantenere il pannello solare libero da ostacoli.

1.3. Modalità di illuminazione

1.3.1. Premere una volta il pulsante di accensione/spegnimento (1) per attivare la luce SMD bianca calda.
1.3.2. Premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento per attivare la luce SMD bianca fredda.
1.3.3. Premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento per attivare contemporaneamente la luce SMD bianca calda e la luce SMD bianca fredda.
1.3.4. Premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento per spegnere la lanterna.
1.3.5. Tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento (1) per regolare l'intensità della luce.

1.4. Uso della lanterna

1.4.1. Collocare la lanterna su una superficie stabile e piana, in posizione verticale sulla sua base oppure capovolta sul paralume, con il pannello solare rivolto verso l'alto.

1.5. Ricarica di altri dispositivi

1.5.1. La lanterna può essere utilizzata come power bank per caricare piccoli dispositivi USB, ad esempio un telefono cellulare.
1.5.2. Aprire il coperchio della porta USB-C (4) e collegare il dispositivo alla porta USB-C (5) utilizzando un cavo USB-C idoneo. La porta eroga 5 V ⎓, 1,2 A.
1.5.3. La ricarica di altri dispositivi scarica le batterie della lanterna e riduce il tempo di illuminazione disponibile.
1.5.4. Scollegare il dispositivo al termine della ricarica e chiudere il coperchio della porta USB-C (4).

2. Pulizia e manutenzione

Spegnere la lanterna e scollegare il cavo di ricarica prima della pulizia o della manutenzione.
Pulire la lanterna esclusivamente con un panno leggermente inumidito. Non immergere la lanterna in acqua o altri liquidi. Non lasciare entrare acqua nella porta di ricarica. Non utilizzare oggetti appuntiti o liquidi corrosivi, poiché potrebbero danneggiare il prodotto.

3. Sorgente luminosa: LED

La sorgente luminosa di questo prodotto non è sostituibile dall'utente.
Quando la sorgente luminosa raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario sostituire l'intero prodotto.

4. Sostituzione delle batterie

La lanterna contiene due batterie ricaricabili agli ioni di litio (Li-ion) tipo 18650 da 3,7 V ⎓, 2.200 mAh (8,14 Wh) ciascuna, sostituibili dall'utente. Le batterie possono essere rimosse e sostituite dall'utente finale senza danneggiare le batterie o la lanterna. Le batterie di ricambio adatte possono essere acquistate presso l'Assistenza clienti Outwell.

4.1. Procedura di sostituzione delle batterie

4.1.1. Spegnere la lanterna e scollegare il cavo di ricarica. Coprire il pannello solare durante la sostituzione delle batterie per evitare la ricarica solare.
4.1.2. Collocare la lanterna in posizione verticale su una superficie piana e stabile.
4.1.3. Tenere ferma la base con una mano e ruotare il paralume in senso antiorario con l'altra mano. Rimuovere il paralume per scoprire il diffusore trasparente. (Fig. 1–2).
4.1.4. Ruotare il diffusore trasparente in senso antiorario e rimuoverlo. (Fig. 3–4).
4.1.5. Utilizzando un cacciavite Phillips di dimensioni adeguate, rimuovere con cautela le quattro viti nere accessibili attraverso le aperture attorno al bordo della scheda LED. Conservare le viti per il rimontaggio. Non allentare né rimuovere le tre viti argentate sulla scheda LED. Prestare particolare attenzione a non far scivolare il cacciavite e a non danneggiare i LED o la scheda. (Fig. 5).
4.1.6. Sollevare con cautela il gruppo della scheda LED per accedere al vano batterie. Sorreggere delicatamente il gruppo accanto alla base e fare attenzione a non tirare o danneggiare i cavi di collegamento. Non scollegare i cavi. (Fig. 6).
4.1.7. Rimuovere le due batterie usate dal supporto. Fare attenzione a non piegarle, perforarle o danneggiarle in altro modo. Non utilizzare utensili metallici per rimuovere le batterie.
4.1.8. Inserire le batterie nuove nel supporto, rispettando i segni di polarità (+/–) stampati sul supporto. Assicurarsi che ciascuna batteria sia completamente inserita contro il contatto a molla su un'estremità e il contatto piatto sull'altra. Sostituire sempre entrambe le batterie contemporaneamente.
4.1.9. Rimontare il gruppo della scheda LED e assicurarsi che nessun cavo sia intrappolato o schiacciato. Rimontare le quattro viti nere e serrarle senza stringerle eccessivamente. Fare attenzione a non danneggiare la scheda LED o i LED.
4.1.10. Rimontare il diffusore trasparente e ruotarlo in senso orario fino a quando non è fissato saldamente in posizione. Rimontare il paralume e ruotarlo in senso orario mentre si tiene ferma la base, fino a quando non è fissato saldamente in posizione.
4.1.11. Caricare completamente la lanterna tramite la porta USB-C (5) e verificare che l'indicatore di carica (3) si illumini.
4.1.12. Smaltire le batterie usate presso un centro di raccolta autorizzato per batterie. Coprire i terminali delle batterie con nastro adesivo prima dello smaltimento per prevenire cortocircuiti. Non smaltirle mai con i rifiuti domestici.

IT: MANUALE DI ISTRUZIONI

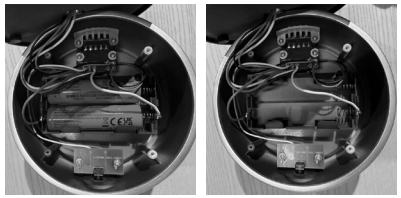

Fig. 1 — Ruotare il paralume per rimuoverlo


Fig. 2 — Rimuovere il paralume per scoprire il diffusore trasparente


Fig. 3 — Ruotare il diffusore trasparente per rimuoverlo


Fig. 4 — Rimuovere il diffusore trasparente


Fig. 5 — Rimuovere le quattro viti nere e lasciare in posizione le tre viti argentate


Fig. 6 — Sollevare il gruppo della scheda LED per accedere alle batterie

5. Smontaggio e smaltimento

- Raccolta differenziata.
- Se il prodotto non funziona più, scollegare il cavo di ricarica prima di iniziare lo smontaggio.
- Per proteggere l'ambiente e la salute umana, non smaltire questo prodotto come rifiuto urbano indifferenziato; raccoglierlo separatamente.
- Smaltire i componenti elettronici e tutti gli altri componenti in conformità alle normative locali.
- Rimuovere le batterie come descritto nella sezione 4. Smaltire le batterie separatamente presso un centro di raccolta per batterie. Coprire i terminali delle batterie con nastro adesivo prima dello smaltimento per prevenire cortocircuiti.
- Utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili, indipendentemente dai produttori o da altri operatori che li hanno istituiti.
- Contribuire al riutilizzo, al riciclaggio e ad altre forme di recupero del prodotto.

6. Dati tecnici

Modello: 651369
Ingresso (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Uscita (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Batterie: 2 × Li-ion 18650, 3,7 V ⎓, 2.200 mAh
Capacità totale delle batterie: 3,7 V ⎓, 4.400 mAh (16,28 Wh)
Apparecchio di illuminazione di classe III

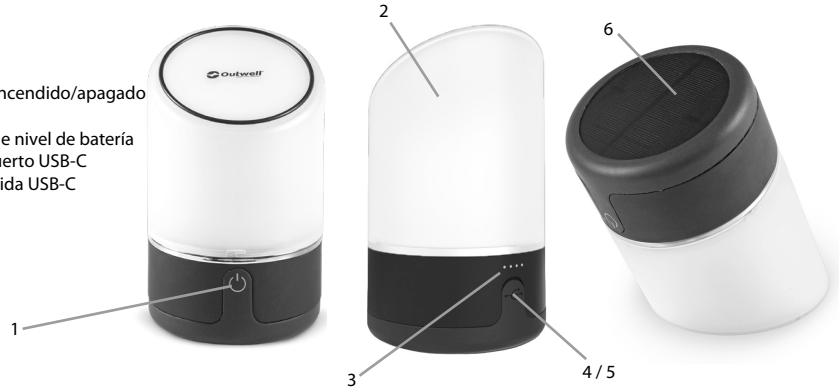
Tempo di ricarica (0–100 %): circa 3,5 ore
Grado di protezione: IP44 — protetta contro corpi solidi con diametro pari o superiore a 1 mm e contro getti d'acqua

Queste istruzioni sono disponibili anche su www.outwell.com

Assistenza clienti Outwell
E-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

IMPORTANTE
Lea este manual antes de utilizar el producto. Conserve el manual para futuras consultas.

1. Botón de encendido/apagado
2. Pantalla
3. Indicador de nivel de batería
4. Tapa del puerto USB-C
5. Entrada/salida USB-C
6. Panel solar



ADVERTENCIAS

ADVERTENCIAS – Generales

- La linterna solo debe utilizarse tal como se describe en estas instrucciones. Un uso inadecuado puede dañar la linterna o suponer un riesgo para el usuario.
- La linterna tiene un grado de protección IP44. Está protegida contra objetos sólidos de 1 mm o más y contra chorros de agua desde cualquier dirección. No la sumerja en agua ni en otros líquidos, y no la utilice con las manos mojadas.
- No utilice la linterna si está dañada. Si se calienta de forma inusual o funciona de manera anómala, deje de utilizarla inmediatamente y póngase en contacto con el distribuidor o con el servicio de atención al cliente. Los datos de contacto figuran en la parte posterior de este manual.
- Salvo la sustitución de las baterías descrita en la sección 4, las reparaciones solo deben ser realizadas por personal de servicio cualificado. No desmonte ni modifique la linterna.
- Utilice únicamente los accesorios, las baterías, los cargadores y las fuentes de alimentación especificados por el fabricante.
- No cubra la linterna mientras esté encendida.
- El puerto USB-C (5) proporciona 5 V ⎓, 1,2 A cuando se utiliza para cargar otros dispositivos. Conecte únicamente dispositivos diseñados para esta tensión. No conecte un dispositivo que consuma más de 1,2 A.
- Desconecte cualquier dispositivo del puerto USB-C (5) cuando finalice la carga.
- No mire directamente a la fuente de luz mientras esté en funcionamiento.
- La linterna no está destinada al uso por parte de personas, incluidos los niños, con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso de la linterna por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con la linterna.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento a cargo del usuario.
- Este producto no es un juguete.

ADVERTENCIAS – Baterías recargables

- Esta linterna contiene baterías recargables que pueden ser sustituidas por el usuario. Consulte la sección 4 para ver las instrucciones de sustitución de las baterías. Siga este procedimiento exactamente y no intente abrir las baterías.
- Utilice únicamente baterías recargables de iones de litio (Li-ion) 18650 de 3,7 V ⎓, 2.200 mAh (8,14 Wh), con las mismas dimensiones, polaridad y especificaciones que las baterías originales. Sustituya siempre las dos baterías al mismo tiempo. Las baterías de repuesto aprobadas están disponibles a través del Servicio de Atención al Cliente de Outwell.
- No utilice ni intente recargar pilas no recargables.
- No utilice baterías modificadas, dañadas, hinchadas o con fugas.
- No cortocircuite, sobrecargue, abra, aplaste, perfore ni queme las baterías, ni invierta su polaridad.
- Cargue las baterías únicamente a temperaturas ambiente de entre 0 °C y 45 °C.
- No exponga la linterna ni las baterías al fuego, al calor directo ni a temperaturas superiores a 60 °C. Evite la exposición prolongada a la luz solar directa, excepto durante la carga solar descrita en la sección 1.2. No deje la linterna en un vehículo estacionado cuando haga calor.
- Si una batería o la linterna se calienta de forma inusual, se hincha o desprende olor o humo durante la carga o el uso, deje de utilizarla inmediatamente. Desconecte el cable de carga si puede hacerlo de forma segura y aleje la linterna de materiales inflamables.
- Si una batería tiene fugas, evite el contacto con la piel o los ojos. Si se produce contacto, enjuague inmediatamente con abundante agua y consulte a un médico. Deje de utilizar la linterna y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Las baterías deben retirarse de la linterna antes de desecharla. La linterna debe desconectarse del cargador al retirar las baterías. Las baterías deben desecharse de forma segura; consulte la sección 5.
- Si la linterna va a guardarse sin utilizarse durante un periodo prolongado, guárdela en un lugar fresco y seco y recárguela cada 3 meses para evitar una descarga profunda.

ADVERTENCIAS – Carga

- Esta linterna es una luminaria de clase III y solo debe alimentarse con muy baja tensión de seguridad (SELV).
- Se suministra un cable de carga USB-C. No se suministra una fuente de alimentación USB (adaptador de red).
- Al cargar mediante la entrada USB-C, utilice una fuente de alimentación USB con marcado CE/UKCA y salida SELV de 5 V ⎓ de tensión constante. Se recomienda una fuente de alimentación de al menos 1,2 A.
- No utilice un cargador o cable dañado.
- No cargue la linterna sin supervisión ni cerca de fuentes de calor. Al cargar mediante USB-C, no coloque la linterna bajo la luz solar directa. Respete el intervalo de temperatura de carga indicado en las advertencias sobre las baterías.
- No utilice la linterna mientras se esté cargando mediante USB-C.

1. Instalación y uso

1.1. Carga de la linterna mediante USB-C

1.1.1. Cargue completamente las baterías antes del primer uso.
1.1.2. Abra la tapa del puerto USB-C (4) y conecte el cable de carga suministrado al puerto USB-C (5) y a una fuente de alimentación USB adecuada (5 V ⎓, 1,2 A).
1.1.3. El tiempo de carga mediante USB-C del 0 % al 100 % es de aproximadamente 3,5 horas.
1.1.4. Los cuatro testigos del indicador de nivel de batería (3) muestran el nivel de carga. Durante la carga, los testigos se encienden progresivamente. Los cuatro testigos permanecen encendidos cuando las baterías están completamente cargadas.
1.1.5. Desconecte el cable de carga después de la carga y cierre la tapa del puerto USB-C (4) para evitar que entren polvo y humedad en el puerto.

1.2. Carga de la linterna con el panel solar

1.2.1. La carga solar es considerablemente más lenta que la carga mediante USB-C y depende de las condiciones de luz solar. Es recomendable utilizarla para recargar las baterías y prolongar el tiempo de funcionamiento de la linterna entre cargas mediante USB-C.
1.2.2. El panel solar está integrado en la base de la linterna. Para cargar la linterna con luz solar, póngala boca abajo sobre una superficie estable y nivelada, con el panel solar orientado hacia arriba.
1.2.3. Coloque la linterna bajo la luz solar directa y mantenga el panel solar libre de obstáculos.

1.3. Modos de iluminación

1.3.1. Pulse una vez el botón de encendido/apagado (1) para activar la luz SMD blanca cálida.
1.3.2. Pulse de nuevo el botón de encendido/apagado para activar la luz SMD blanca fría.
1.3.3. Pulse de nuevo el botón de encendido/apagado para activar al mismo tiempo la luz SMD blanca cálida y la luz SMD blanca fría.
1.3.4. Pulse de nuevo el botón de encendido/apagado para apagar la linterna.
1.3.5. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (1) para regular la intensidad de la luz.

1.4. Uso de la linterna

1.4.1. Coloque la linterna sobre una superficie estable y nivelada, en posición vertical sobre su base o boca abajo sobre su pantalla, con el panel solar orientado hacia arriba.

1.5. Carga de otros dispositivos

1.5.1. La linterna puede utilizarse como batería externa para cargar dispositivos USB pequeños, como un teléfono móvil.
1.5.2. Abra la tapa del puerto USB-C (4) y conecte el dispositivo al puerto USB-C (5) mediante un cable USB-C adecuado. El puerto proporciona 5 V ⎓, 1,2 A.
1.5.3. La carga de otros dispositivos descarga las baterías de la linterna y reduce el tiempo de iluminación disponible.
1.5.4. Desconecte el dispositivo cuando finalice la carga y cierre la tapa del puerto USB-C (4).

2. Limpieza y mantenimiento

Apague la linterna y desconecte el cable de carga antes de limpiarla o realizar tareas de mantenimiento.
Limpie la linterna únicamente con un paño ligeramente humedecido. No sumerja la linterna en agua ni en otros líquidos. No permita que entre agua en el puerto de carga. No utilice objetos afilados ni líquidos corrosivos, ya que podrían dañar el producto.

3. Fuente de luz: LED

La fuente de luz de este producto no puede ser sustituida por el usuario.
Cuando la fuente de luz alcance el final de su vida útil, deberá sustituirse todo el producto.

4. Sustitución de las baterías

La linterna contiene dos baterías recargables de iones de litio (Li-ion) 18650 de 3,7 V ⎓, 2.200 mAh (8,14 Wh) cada una, que pueden ser sustituidas por el usuario. El usuario final puede retirar y sustituir las baterías sin dañarlas ni dañar la linterna. Las baterías de repuesto adecuadas pueden adquirirse a través del Servicio de Atención al Cliente de Outwell.

4.1. Procedimiento de sustitución de las baterías

4.1.1. Apague la linterna y desconecte el cable de carga. Cubra el panel solar durante la sustitución de las baterías para evitar la carga solar.
4.1.2. Coloque la linterna en posición vertical sobre una superficie plana y estable.
4.1.3. Sujete la base con una mano y gire la pantalla en sentido antihorario con la otra mano. Retire la pantalla para dejar al descubierto el difusor de luz transparente. (Fig. 1–2).
4.1.4. Gire el difusor de luz transparente en sentido antihorario y retírelo. (Fig. 3–4).
4.1.5. Con un destornillador Phillips de tamaño adecuado, retire con cuidado los cuatro tornillos negros accesibles a través de las ranuras situadas alrededor del borde de la placa LED. Guarde los tornillos para volver a montarlos. No afloje ni retire los tres tornillos plateados de la placa LED. Tenga especial cuidado de no resbalar con el destornillador y dañar los LED o la placa. (Fig. 5).
4.1.6. Levante con cuidado el conjunto de la placa LED para acceder al compartimento de las baterías. Sosténgalo con cuidado junto a la base y procure no tirar de los cables de conexión ni dañarlos. No desconecte los cables. (Fig. 6).
4.1.7. Retire las dos baterías usadas del soporte. Tenga cuidado de no doblarlas, perforarlas ni dañarlas de ningún otro modo. No utilice herramientas metálicas para retirar las baterías.
4.1.8. Coloque las baterías nuevas en el soporte, respetando las marcas de polaridad (+/–) moldeadas en el soporte. Asegúrese de que cada batería quede completamente asentada contra el contacto de resorte de un extremo y contra el contacto plano del otro. Sustituya siempre las dos baterías al mismo tiempo.
4.1.9. Vuelva a colocar el conjunto de la placa LED y asegúrese de que no queden cables atrapados ni pinzados. Vuelva a colocar los cuatro tornillos negros y apriételos sin apretarlos en exceso. Tenga cuidado de no dañar la placa LED ni los LED.
4.1.10. Vuelva a colocar el difusor de luz transparente y gírelo en sentido horario hasta que quede bien fijado. Vuelva a colocar la pantalla y gírela en sentido horario mientras sujeta la base, hasta que quede bien fijada.
4.1.11. Cargue completamente la linterna a través del puerto USB-C (5) y compruebe que se ilumine el indicador de nivel de batería (3).
4.1.12. Deposite las baterías usadas en un punto de recogida autorizado para baterías. Cubra los terminales de las baterías con cinta adhesiva antes de desecharlas para evitar cortocircuitos. No las deseche nunca con los residuos domésticos.

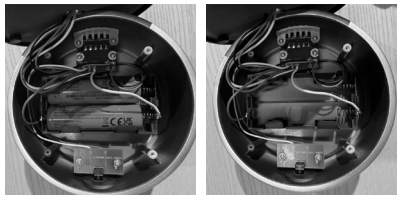

Fig. 1 — Gire la pantalla para retirarla


Fig. 2 — Retire la pantalla para dejar al descubierto el difusor de luz transparente


Fig. 3 — Gire el difusor de luz transparente para retirarlo


Fig. 4 — Retire el difusor de luz transparente


Fig. 5 — Retire los cuatro tornillos negros y deje los tres tornillos plateados en su lugar


Fig. 6 — Levante el conjunto de la placa LED para acceder a las baterías

5. Desmontaje y eliminación

- Recogida separada.
- Si el producto deja de funcionar, desconecte el cable de carga antes de iniciar el proceso de desmontaje.
- Para proteger el medio ambiente y la salud humana, no deseche este producto como residuo urbano sin clasificar; recójalo por separado.
- Deseche los componentes electrónicos y todos los demás componentes de acuerdo con la normativa local.
- Retire las baterías como se describe en la sección 4. Deseche las baterías por separado en un punto de recogida de baterías. Cubra los terminales de las baterías con cinta adhesiva antes de desecharlas para evitar cortocircuitos.
- Utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles, independientemente de los productores u otros operadores que los hayan establecido.
- Contribuya a la reutilización, el reciclaje y otras formas de valorización del producto.

6. Datos técnicos

Modelo: 651369
Entrada (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Salida (USB-C): 5,0 V ⎓, 1,2 A
Baterías: 2 × Li-ion 18650, 3,7 V ⎓, 2.200 mAh
Capacidad total de las baterías: 3,7 V ⎓, 4.400 mAh (16,28 Wh)
Luminaria de clase III

Tiempo de carga (0–100 %): aprox. 3,5 horas
Grado de protección: IP44 — protegida contra objetos sólidos de 1 mm o más y contra chorros de agua

Estas instrucciones también están disponibles en www.outwell.com

Servicio de Atención al Cliente de Outwell
Correo electrónico: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

Outwell®
explore the outdoors

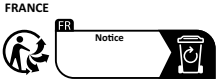
© 11/2026 Oase Outdoors ApS. Made in China

Outwell Customer Service
e-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

Outwell® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

CE UKCA

FRANCE



ITALY



→ Raccolta di carta e cartone
Verifica le disposizioni del tuo Comune

ESPAÑA

